1103
Ex. 2

BORROW BOOKS, PICTURES, RECORDS FREE
Shawville-Clarendon Library
(West Side Door at Shawville Town Hall)
Tuesdays 12 to 1:30 p.m.
Fridays 2-5 and 6:30-8:30 p.m.
Saturdays 10 a.m. to 2 p.m.

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUE
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUEBEC
H2X 3K6 0987

SECOND CLASS MAIL
POSTAGE PAID AT SHAWVILLE
Registration Number 0649.

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 16 97th Year Wednesday, April 16, 1980 Shawville, Quebec, Canada 20 cents



COMMUNITY CALENDAR

PHONE 647-2204
($2.50 per week)

WEDNESDAYS - 7:30 pm Ladies Recreational Basketball resumes at Pontiac Protestant High School.

WEDNESDAY, APRIL 16 - Pontiac Alternates to Nuclear Action Committee (PANAC) meeting at the home of Venetia Crawford, Campbell's Bay at 7 pm. All interested people are welcome.
4555X1A9

WEDNESDAY, APRIL 16 - 7:30 p.m. Dr S.E. McDowell School Committee meeting in the school library. Everyone welcome.
41302BA16

WEDNESDAY, APRIL 16 - Euchre Party at I.O.O.F. Hall at 8 o'clock in Shawville. Admission $1.50. Lunch served.
4617XA16

SATURDAY, APRIL 19 - Shawville Recreational Hockey League Dance featuring 'Trillium' at Shawville Community Center, Couple $6.00, Time 9:30 - 1:30. Deadline for banquet tickets is Friday, April 11th.
40494BA16

SATURDAY, APRIL 19 - Masonic Lodge Annual ladies night - dinner and dance, Dr S.E. McDowell School, Shawville.
48804XA16

SUNDAY, APRIL 20 - The feature length gospel film 'The Hiding Place', that tells the true story of the triumphant faith of Corrie ten-Boom and her family during world war II, will be shown at Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, Quebec, in the Sunday evening service at 7:30 p.m. All welcome.
41139B3A16

SUNDAY, APRIL 20, 2:00 pm, 1400 hrs General Meeting Pontiac Fish and Game Protective Ass, Bob Smith's Restaurant, Shawville . Delegate from Wildlife Federation and Delegate from St Patrick ZEC will be in attendance to answer questions.
41248B2A16

MONDAY, APRIL 21 - Pontiac Fastball League Meeting. Anyone wishing to enter a team in this league this year must attend this meeting. Meeting will be at Pontiac House Hotel at 7 pm.
41318BA16

TUESDAY, APRIL 22 - The regular monthly meeting of the Shawville and District Senior Citizens Drop in Center, in the Masonic Hall, Main Street, Shawville, at 2 p.m. Refreshments will be served.
4619XA16

WEDNESDAY, APRIL 23 - Shawville Figure Skating Club meeting, at 7:30 pm at the Pontiac House. **ALL MOTHERS MUST ATTEND.**
41448B2A23

THURSDAY, APRIL 24 - There will be a meeting at the Centennial Room of the Pontiac House Hotel for all boys, girls, and parents from Shawville interested in forming a Recreational Fastball league for children ages 7 - 16. This league or teams will be supported by the Shawville Recreation Association and is being organized by a member of the community. Lots of support will be needed to get this project underway, so please attend. If you cannot make the meeting and are interested in coaching or other duties you are requested to phone Pat Galley at 647-3713 or 647-3728.
414552BA23

FRIDAY, APRIL 25 - Nearly New, bake and miscellaneous sale sponsored by Shawville Ladies Curling Club at McCredie's Garage 10 am - 9 pm.
412813BA23

SATURDAY, APRIL 26 - Banquet and dance at Quyon Lions Hall, banquet 7 pm. Music by 'Bert Acres and Homesteaders'. For tickets see Earl Alexander, Shawville, Quebec, Lawson Stanley or Carman Inglee , Quyon by April 21st.
412772BA16

SATURDAY, APRIL 26 - Shawville Volunteer Firemen's Ball at Shawville Community Centre. Come and enjoy the music of "The Montego's". Tickets available from firemen at $7.00 per couple, lunch included.

WEDNESDAY, APRIL 30 - Bridge and Euchre party sponsored by Shawville Chapter No 50, O.E.S. will be held in the Masonic Hall, Shawville. Prizes and refreshments. Admission $1.00. This event was changed from April 22nd as the Hall was not available.
46202XA23

Yves Letellier appointed to head up NO Committee

Quebec Premier René Lévesque announced on Tuesday shortly after two o'clock that he would hold his referendum on Tuesday, May 20th.

Mr Yves Letellier, a lawyer who lives in the Municipality of Pontiac near Luskville, has been appointed by Claude Ryan to chair the No Committee in the Pontiac. He was introduced to his committee at a meeting held in the County Building at Campbell's Bay Wednesday evening, April 9th. The appointment was announced by Jean-Guy Lariviere, MNA on behalf of Mr Ryan.

The other members of the executive of Pontiac's No Committee Official Agent Donald Lavallée, Porte Parole Rhéal Racine, Chief Organizer Fred Metcalfe, Youth Committee Randy and Colleen St-Jean, Transportation and Halls Gilles Lacourse, Telephone Committee Dave Mackenzie, and Information Rosaleen Dickson.

The meeting last Wednesday was attended by about forty citizens of the County who had been gathered together to launch the No Committee on their task. Mr Larivière addressed the comes up every few years the results of this referendum could end the country all at once.

In accepting the appointment to chair the No Committee, Mr Letellier, who is the father of three, stressed the importance of the referendum in terms of the future generations. He said we must think of our children and their children, not only of group stating that the coming referendum was of far greater importance than any election because this time the whole future of the country is at stake. He said that whereas an election oursleves at the present. "Are we going to vote 'yes" and deny our children something that our forefathers gave to us, a great united Canada?" he asked. "Think twice and vote NO."

Mr Metcalfe, chosen by Mr Claude Ryan to be chief organizer of the No campaign in the Pontiac, said he sympathized with the concern of some people that no action was seen from the NO side of the campaign thus far but he said it was according to the strategy which was laid down and had to be followed. But that didn't mean that nothing was being done, he added. "We are well organized. There are over 360 volunteers now started at the poll level. Municipal leaders, Canadian Legion members, service clubs and so forth have volunteered their services before any public request was made. Offices are now in operation at Ste-Cecile de Masham, Cambpell's Bay, Bristol, Quyon and Fort Coulonge. Door to door committees have been formed and poll officials are being signed up.

Tom Lefebvre, MP, stated that he was fully rested after his recent federal campaign and was ready to go again, this time for the referendum fight. He said he felt that he has had so many campaigns in the last few years it has become for him a way of life. He said he and the federal government could be counted on to do whatever was possible to assist in the campaign to keep Canada together.

"Just ask and I will be there to help," said Lefebvre. "History will prove that we are now going through one of the most trying times ever and we must stick together, as our forefathers did. We must save Quebec from falling into the hands of a few intellectuals who received their formal education outside of Canada in countries which are very far left in their thinking. Should they think the systems in those countries are so much better than ours I will be only too happy to contribute to a one way fare there for them!" said Tom.

Mr Metcalfe invited any person or group wishing to volunteer their services to the cause of keeping Quebec in Canada to get in touch with him. A coupon for this purpose is published in this issue of THE EQUITY.

CEGEP petition

Heritage College, the CEGEP in Hull for English speaking students, is presently being administered by a board of directors whose primary responsibility is running a much larger CEGEP for french students. This situation has resulted in a considerable reduction in the services, equipment and courses available to Heritage College students. There is also some concern that the board's restrictive admission policy to the school will reduce enrolment.

A committee of parents and others interested in education has been organized to try to improve the facilities and provide a more complete education. To this end they are circulating a petition asking for support for board of directors for Heritage College which would be autonomous, that is, separate from the CEGEP de l'Outaouais.

If the peititon is supported this will provide evidence to the Ministry of Education that this is what the users of the school want.

The petition is worded as follows:

"Whereas the Heritage College community has been deprived of regular student services, equipment, space, resources and proportional board representation that all other colleges in the province enjoy and take for granted.

"Whereas the Board and administration of CEGEP de l'Outaouais is bound to their own Language Policy designed to deny French language speaking students the possibility of enrolling at Heritage College and the Minister of Education seems to support this.

"Whereas CEGEP de l'Outaouais has been unable to adequately serve Heritage College for the past ten years.

"We, the undersigned citizens of Quebec, petition the Minister of Education to reconsider autonomy for Heritage College of

Petitions are available at THE EQUITY office, The Fashion Shop, PTL Ceramics, Hobbs Furniture, Keith Horner's in Shawville, Black's Variety in Campbell's Bay and Librarie Pontiac in Fort Coulonge.

The options available to Pontiac students who wish to continue their education past grade 11 are Heritage College, the CEGEPs in Montreal or Quebec or to go to Ontario for grade 13. At the moment only a few students from the County attend Heritage College while many more opt for the other more distant alternatives. The committee for Autonomy expects that an autonomous board will be able to offer an improved educational facility much closer to home than these others.

Shawville Fair to include two dog shows

This year's Shawville Fair, which is being held August 29th to 31st, will feature two dog shows, a Mutt Show and a Purebred Show, on Sunday afternoon. Both shows will be in the arena with the Mutt show starting at 12:00 noon and the Purebred Show at 2:00 p.m.

All sorts and sizes of dogs are welcome to enter the Mutt show. Prizes will be awarded in many different categories including size, shape, colour, obedience, tricks and best costume for dog and handler. This show should be a lot of fun for both exhibitors and spectators.

Registration for the Purebred Show will close at 1:00 p.m. All purebred dogs may be entered in the six different show groups. This show is a fun show and no points will be awarded to the winners. There will be, however, ribbons for the best four dogs in each breed, best of breed, best puppy in breed and best of opposite sex, and rosettes for best dog in group, best puppy in group, best dog in match and best puppy in match.

For advance registration contact Heather Dickson in Shawville.

Ray joins the NO's

The Hon. Raymond Johnston who was Minister of Revenue in the Union National Government of Quebec, has joined the ranks of the Referendum NO Committee. Ray contacted the No Committee organizer, Fred Metcalfe, last week and offered his services in any manner, shape or form to defeat the Yes vote which would mean separation from Canada.

The complete executive of the Union National and Conservative Parties in Pontiac, Mrs. Donald Dods, Miss Lucille Hodgins and Mr. Charles Wakelam, have volunteered their services to the No Committee.

This vote of confidence in the No Committee and willingness to join wholeheartedly in the work to keep Quebec in Canada with a No vote at the referendum, strongly points up the fact that the No Committee has no political overtones. Organizer Fred Metcalfe is President of the Quebec Liberal Association for Pontiac-Temiscamingue but in the case of his work for the No Committee he is acting in a non-political way. As in other parts of the Province, the community leaders of various political affiliations are working together to assure that after the referendum it will be clearly known that Quebec does not wish to take even the first tiny step towards separation.

Burning the mortgage



In 1971 the Shawville Curling Club found it necessary to take out a mortgage to pay for the rebuilding of the clubhouse which had been undertaken in 1968. Last Saturday night the mortgage document was ceremoniously burned by Club President Jerry Barber, in the presence of a large number of members and with the assistance of some of the past presidents of the club. Left to right above are Jerry Barber, and five past presidents, Peter MacIntosh, Lindsay Dale, Bud Lafrance, Harold Hall, Hugh Young.

EQUITY PHOTO



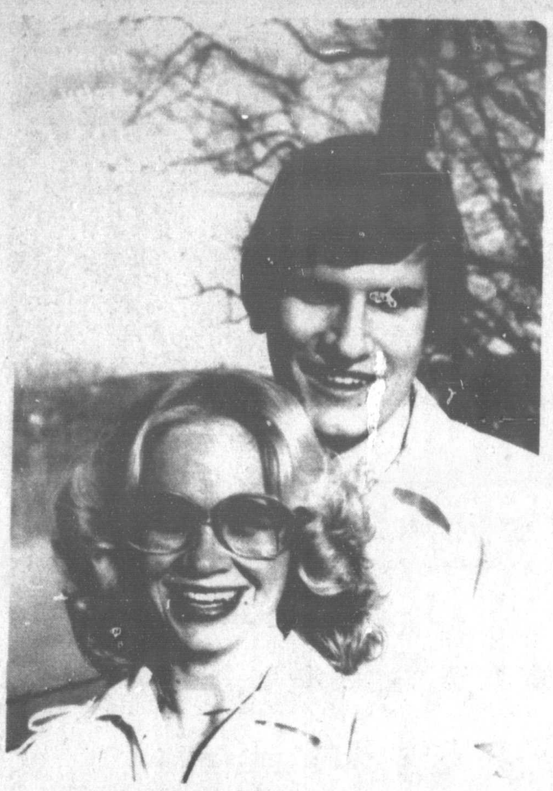
Ladies executive

Gwen Hayes, Doris Hanna, Marian Lafrance, Mary Allen and Marg Michaud, standing, and vice president Lynette Harris, president Dorothy Cowley, and vice president Gizelle Evans were all present at the trophy night and mortgage burning ceremony at the Shawville Curling Club. EQUITY PHOTO



Men's executive

John Argue, Laird Murray, Art MacIntyre, Bob Tracy, and seated past president Bud Lafrance, president Jerry Barber, vice president Ernie Preston, were all present at the mortgage burning ceremony at the Shawville Curling Club last Saturday night. EQUITY PHOTO



Hamilton-Laughren

Mr and Mrs Al Hamilton of Arlington, Texas, wish to announce the engagement of their daughter Fran to Peter, son of Mr and Mrs Chester Laughren of Hampton, Georgia. The wedding will take place June 20, in Bedford Christian Church, Bedford, Texas. Both are in their final year at Johnson Bible College, Kimberlin Hts Tenn. and will graduate May 2. They will reside in Elizabethon, Tenn. where Peter will continue his studies at Emmanuel School of Religion for his Master of Divinity. Peter is the grandson of Mrs W.J. Brownlee, Shawville, Quebec, and Mrs Everett Laughren of Ottawa, Ontario.

Michael Hortie elected Shawville Kinsmen President

The Shawville and District Kinsmen held a dinner meeting Tuesday night, April 8th, at the Pontiac House to elect their first executive. The meeting was well attended by members of the newly formed Shawville and District Club and also members from the Pembroke Club.

Michael Hortie was elected President with Doug Bean as Vice President, Bruce Judd Secretary, Brent Belsher Treasurer, Neil Sharpe Bulletin Editor, Kenny Finan Registrar, Bill Dagg, Brian Judd, Cyril Gilipin Directors.

The Kinsmen will hold their Charter Night on Saturday May 3rd when they expect a large turnout from many area Kinsmen Clubs. The Shawville and District Kinsmen Club has been sponsored by the Pembroke Club with particular assistance from Kinsmen Ron Pleau and Darryl Tubman who, along with other members from Pembroke made many journeys to Shawville to help form the branch here.

The Shawville and District Kinsmen will meet on Tuesday night, April 22nd, at the Pontiac House, at 8 o'clock. Membership is open to any interested people in the area who want to become Kinsmen.

Shawville hospital auxiliary

The April meeting of the Shawville Hospital Auxiliary was held at the home of Mrs Fred McCagg with 20 members present.

The meeting opened with prayer.

The President welcomed members and thanked Mrs McCagg for her kind invitation.

A sympathy card was sent to Mrs Hurst Hodgins.

Minutes were read by the secretary, Mrs Erwin Beck and approved. The Treasurer's report was given by Mrs Gordon Paul.

There were two boxes of praying hands pens purchased for sale in the hospital show case.

The Walker and Hopsital bed are for rent. They may be had by calling Mrs Russell Elliott.

It was decided to hold a food sale on Friday, May 16 at 12 noon at McCredie's garage.

This was our annual meeting. The president gave the annual report. A very successful year, spiritually and financially.

Mrs Bowkett, a valued member and friend, was presented with a gift of farewell, as they are leaving Shawville.

The mystery parcel, donated by Mrs S.E. McDowell, was auctioned and won by Mrs H Bowkett, a box of stationery and a box of soap.

The lucky number draw was donated by Mrs Wilson McCleary and won by Mrs Russell Elliott.

Miss Gavan has invited the members of the Hospital Auxiliaries to a National Hospital Week tea. Guest speaker to be Mrs Atkinson, President of the Auxiliary of Ottawa Civic Hospital.

The meeting closed with benediction. Delicious refreshments were served by Mrs McCagg, Mrs Nellis Hodgins, and Miss Annie Gamble.

Galetta-Cobden bulletin

Market conditions and quotations from Galetta and Cobden Livestock Sales Barns have been provided to THE EQUITY by Morris Barr, for last week's sales as follows:

Fat steers, 1,000 lbs, good 68.00 to 73.00, Medium 64.00 to 68.00. Holstein steers good 55.00 to 60.00, medium 50.00 to 55.00. Fat Heifers 900 lbs good 68.00 to 70.50, medium 65.00 to 68.00. Cows DI-5 good 50.00 to 54.75, medium 45.00 to 50.00. Bulls good 65.00 to 69.00, medium 60.00 to 65.00. Veal calves 100-300 lbs good 1.10 to 1.25 medium 75 to 1.10. Bob calves 100 lbs less good 1.00 to 1.75, medium 70 to 1.00. Beef springer cows good 58.00 to 62.00, medium 55.00 to 58.00.

Feeder Steers 400-600 lbs good 85.00 to 92.00, medium 80.00 to 85.00. 600 to 800 lbs good 75.00 to 82.00, medium 70.00 to 75.00. 800 to 1,000lbs 65.00 to 72.00, medium 60.00 to 65.00.

Heifers 400 to 600 lbs, good 78.00 to 84.00, medium 70.00 to 78.00. 600 to 800 lbs good 68.00 to 74.00, medium 65.00 to 68.00. 800 to 1,000 lbs good 65.00 to 68.00, medium 60.00 to 65.00. 800 to 1,000 lbs good 65.00 to 68.00, medium 60.00 to 65.00.

Feeder pigs 6 to 8 weeks 8.00 to 16.00. 8 to 12 weeks 17.00 to 22.50. Sows 20.00 to 31.00.

Lambs 70.00 to 90.00 . Sheep 35.00 to 50.00.

Pontiac Steam & Gas association

The Pontiac Steam and Gas Association held their 54th meeting March 30th at the home of Mr and Mrs Glen Nugent of Luskville, Quebec.

The meeting held March 30th was held a week early due to Easter Sunday falling on the usual meeting date.

Show preparations are in high gear now with the food concessions finalized and other committee chairmen appointed. Entertainment is moving along well with several groups interested in participating along with the prospective exhibitors being approached.

Last fall the brush along the road to the show location was burned and plans for improving the road are in progress along with improvements for the show facilities.

One new member's application was approved and welcomed to the club. New members are always welcome. A real interest in antiques is the main requirement. The 1980 show date is August 22-23 and participation in the show is interesting and a pleasure.

by Willard E Clarke, Secretary

SAVE ON BEEF and PORK

The only country MEAT store with country prices in your area. We do not give you a deal on one item and beat you on the next. You will SAVE on all your meat purchases.

Yes, at times we do have super specials, however, our regular prices are normally well below the chain store SALE prices.

Quality and tenderness is guaranteed, ask your friends for conformation or come prove it to yourself.

You bet we are different, come see why we are growing so fast. You too can be a winner and SAVE while enjoying better meat.

BEACHBURG PACKERS

1 - 613 - 582 - 3414

Also

CUSTOM SLAUGHTERING & PROCESSING
PORK ON TUESDAYS
BEEF ON THURSDAYS
Bring your livestock the previous day

APPOINTMENTS RECOMMENDED to maintain efficient service

BEACHBURG PACKERS

·Your local Newspaper...

THE EQUITY brings you all the local news of the area, pictures of headline events and persons!

Sports page! Columns and Editorials. Advertising from merchants, featuring savings the cost-conscious consumer cannot miss.

It adds up to the most enjoyable and profitable low-cost investment a family can make.



START YOUR SUBSCRIPTION NOW!

$7.00 per year in Pontiac County and Aylmer

$8.65 per year elsewhere in Canada

$16.30 per year Outside Canada

Mail your cheque or money order with this form to
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville, Que. JOX 2YO

Name.....

Address.....

Postal Code.....

Please check one of the following
RENEWAL ☐ NEW SUBSCRIPTION ☐

THE EQUITY

Serving Pontiac County Since 1883

Airline Tickets, Hotel Reservations

We give DISCOUNTS on Package Tours by Air, Rail, Bus from any brochure.

Compare prices!

Call Cathy Kapadia

647 - 3735

Our service is free of charge

648 — 5575 **HOTEL** 648 — 5575

MORIN

Campbell's Bay, Que.

Fri. & Sat., April 18 & 19

featuring

"MANAKIN"

ENTERTAINMENT EVERY WEEKEND

J.M. LEMAY RADIATOR SERVICE

Shawville, Que. Tel: 647-2842

RAD

- REPAIRS
- RECORES
- CLEANING

Welding & Repairs

Your Chain Saw Centre

Pilon Garage Inc.

Campbell's Bay, Que.

CLEARANCE SALE

OF ALL USED CARS

Below is a list of remaining used vehicles belonging to Pilon Garage Inc. These cars have all been checked and are ready for the road. All cars must be sold without reservation. No reasonable offer will be refused. Come early for best selection.

1977 CHEVROLET IMPALA. 4 door sedan, light blue. Clean, low mileage.

1978 CHEVROLET IMPALA. 2 door coupe, green, new tires. Very clean.

1975 MERCURY MONARCH GIA. Bucket seats, console, Michelin tires.

1973 CHEVROLET BISCAYNE STATION WAGON. AM/FM radio, no rust, good family vehicle.

1975 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME. Console and bucket seats. Small V-8 engine.

1975 DODGE DART. 4 door sedan, special edition, maroon, vinyl top. Many extras.

1977 CHEVROLET IMPALA. 4 door sedan, air conditioning, silver grey.

1974 PONTIAC LAURENTIAN. 4 door sedan, one owner, green. Good family transportation.

1973 CHEVROLET BELAIR. 2 door H.T., light green.

USED FIBROBEC TRUCK CAP at a bargain price.

1975 CHEVROLET CHEYENNE PICK-UP V-8 automatic, side rails. P1S, P1B. A real attractive pick-up at a reduced price.

1971 CHEV MONTE-CARLO, V-8, auto., no rust, good cheap transportation.

1975 PONTIAC PARISIENNE. V-8 auto., low mileage. Silver with matching vinyl top, rust-proofed, new tires.

1975 MERCURY COMET. 4 door sedan, V-8 auto., P/S, radio. Nice little car.

COME ON IN, grab yourself a good vehicle at a Low PRICE.

Trade - Ins accepted **Low Down Payments**

ON-THE-SPOT FINANCING

PILON GARAGE INC., Campbell's Bay

Phone 648 - 2156 or 648 - 5953

H.J. REIS INTERNATIONAL LTD.

REGIONAL ROAD 5, 2 MILES NORTH OF HWY 417

R.R. 2, CARP, ONTARIO

Telephones:
Sales & Service 836 - 3033
Parts 836 - 3131

"OUR REPUTATION IS BUILT ON PARTS AND SERVICE"

Mailing
P.O. Box 11008
Ottawa K2H 7T8

USED TRACTORS

Farmall "A"	1275.00
Int. 606D T.A. W/I.H. 2001 LDR. (Mech)	4800.00
Int. 500 D Crawler/LDR. 4 in 1 bucket ('72)	9800.00
Farmall "A" W/touch control	1850.00
Int. B - 414D W/I.H. B - 90L LDR. (Mech)	2950.00
Int. B - 275D	2250.00
Int. F - 966D (4x4)	16,500.00
Fordson - Major Diesel P.S. Hyd. Dump Ldr	3800.00
Int. 784D 8 - speed (230 hrs.)	16,500.00
Int. F - 986D Cab, Air, AM/FM (980 hrs.)	26,500.00
MF - 50 Gas	2950.00
Int. 444D/P.S. (300 hrs.)	9600.00

COMBINES, WINDROWERS, PICKERS

Int. # 238, 3 row narrow head for # 615	1975.00
Int. # 80 - P.T.	2400.00
N.H. # 985 - 4 R wide, 13' grain W/window pickup	21,500.00
Int. # 80 - P.T. W/scourkleen (nice)	4200.00
John Deere # 40 S.P. - 10' head, cab	6800.00
Int. # S.P. 8' direct cut	4500.00
I.H. 815D W/cab, air 4R wide head # 844	*43,500.00*
I.H. 615 W/cab - 13' head P.V. Reel corn and soybean special	*21,500.00*
I.H. 715 Diesel W/cab - 13' # 810 flexible head automatic header control, quick att.	28,500.00
I.H. 815D W/4R wide, 13' head (A-1)	28,500.00
New Idea 2-R Corn Picker	3900.00

S.P. WINDROWERS

Int. # 175 - 10' w/hay conditioner	3950.00
Int. # 201 - 10' w/hay conditioner	2650.00
I.H. # 375 - 12' hydro drive, dual auger, hay conditioner	9500.00

SPRAYER and CHEMICAL MEETING

sponsored by

Soil & Crop Improvement Association

Place:

REIS INTERNATIONAL

Date:

Monday, April 21st, 1980 at 8 p.m.

EVERYONE WELCOME



90th birthday

Mr Willie Roberts of Clarendon celebrated his 90th birthday on April 11th with his wife, Ida. Many friends and relatives called during the day to wish him a Happy Birthday and to enjoy a delicious lunch.

EQUITY PHOTO

Charteris Chronicle

Visitors with Topp and Lee Teeperman over the Easter Holidays were Marlyn Willcox, Stewart and Robin of Toronto.

Birthday wishes to Mr Frank Ladouceur who had a birthday last week.

Our deepest sympathy to the Kirkham family and friends in the sudden death of the late Mrs Della Kirkham on Saturday.

Birthday wishes to Patrick Burgess who had a birthday on March 17th.

Anniversary wishes to Mr and Mrs Cedric Tubman on April 21st.

Belated birthday wishes to Mrs Sarah McCleary and Mrs Lillie Hodgins who had birthdays on Saturday April 5th.

We extend sympathy to Mrs Stella Elliott in the death of her father the late Nelson Cole, just recently.

Get well wishes to Mr Sherman Emmerson who was accidently burnt about the face and head while working at his car.

Get well wishes to Mr Edmund Hodgins who is in the Pontiac Community Hospital.

St. Mary's CWL

Members of St Mary's Catholic Women's League gathered at the evening mass, Tuesday, April 8th with Loretta Gavan doing a reading "Lesson of the Apostles".

Ada Daley and Annie Allen carried the Offertory gifts.

The meeting commenced with Fr Cain reciting the League Prayer and members joining in.

Mrs Leo Foran read the minutes thence the correspondence.

A thank you card from the Chevier family was read and also one from Fr Garry for efforts toward the Lenten project about Peace and Development. Treasurer, Lois Derouin gave her report.

President, Juliette Trudeau informed members that the Annual Banquet will be held on May 16th at Institute Building. She also thanked all who helped in any way to make the bake sale such a great success.

Conveners Margaret Dowe gave her report on community life. Namely- A meeting of alcoholics was held at the Beechbarn on Thursday evening April 3rd.

Also Canada Manpower is setting up a centre for the youth. There will be a talk on Nutrition on April 29th.

Flowers were purchased for the altar for the Easter Festival by C.W.L. a Mass will be offered in honour of Our Lady of Good Counsel, to be said April 26th.

Volunteers for Friendly Cupboard opened April 9th and 23 from 1 pm to 3.

On May 31st Margaret Dowe will convene the wedding.

Fees for membership will be due in May.

The meeting was adjourned by Loretta Gavan.

Low Notes

Congratulations to Mr and Mrs Rheal Bellemare of Low who celebrated their 12th wedding anniversary on April 6th.

Congratulations to Regie and June Gleason of Windsor, Ontario, and Venosta who celebrated their 10th wedding anniversary on April 10th.

Congratulations to Mr and Mrs Brian Cahill of Low who celebrated their 11th wedding anniversary on April 12th.

Congratulations to Frankie and Karan Monnett, Brennan's Hill who celebrated their first wedding anniversary on April 16th.

Happy birthday to Mrs Ann Marie Plante of Gatineau and Kazabazua who celebrated her birthday on April 7th.

Happy birthday to Ronnie Mahon of Vancouver and Low who celebrated his 23rd birthday on April 12th.

Happy birthday to Lori McCloskey of Hull and Low who celebrated her 19th birthday on April 15th.

Happy birthday to Sharon Reid of North Bay and Venosta who will celebrate her 14th birthday on April 19.

Two Low detachment officers were in an accident on March 31st south of Brennan's Hill. The two Q.P.F. officers returning to Low at 7 a.m. were involved in an accident. They were Yves Rioux who received two stitches in the head and Andre Fontaine who picked up eight stitches.

Chateau Pearson Broomball team finished the season in first place in West Lora Broomball League. They won the finals and league trophy.

Billy Mahon of Farrelton was the league's top scorer and Yvon Fleury of Brennan's Hill was top goalie.

Award Winning Photography
- Weddings
- Children
- Portraits
- Anniversaries
- Groups

Make your appointment now.
EVA ANDAI STUDIO
140 Calumet, Shawville
647 - 5666

Shawville Notes

Mr and Mrs Patrick Kierans of Montreal, Quebec, visited with Mr and Mrs Earl Bretzlaff and Mr Robert Judd of Shawville during the Easter weekend.

Dr and Mrs Ebert Judd of Cleveland, Ohio, visited with Mr Robert Judd of Shawville, Quebec, during the past weekend.

McCANN'S CHIPS
Quyon, Que.
NOW OPEN FOR SEASON
For faster service, phone
458 - 2888
Props: Ervin & Mae McCann

PEOPLE OF QUEBEC for "NO"
I wish to give my services to assist the "NO" Committee
Name.....
Address.....
Telephone.....
Please mail to the "NO" Committee
C.P. 401, Bristol, Que JOX 1Go
"Canada, Our Home, Our Native Land"
Sovereignty Association means "Separation"
Keep Canada United for Yourself your Children their Children VOTE "NO"
Tel: (819) 647 - 3670, 458 - 2190, 648 - 5802, 683 - 2475

PAVING
SYD HODGINS
Phone 648 - 2500
• Driveway Sealer
• Backhoe Service
• Landscaping
Residential and Commercial
FREE ESTIMATES
SYD HODGINS
Phone 648 - 2500

HOFFMAN CONCRETE PRODUCTS LTD
wishes to congratulate
WISEWAY
Home & Building Centre
on their Grand Opening
Sat. May 17th, 1980

PROCAM SUREFIRE
congratulates
WISEWAY HOME & BUILDING CENTRE
on their
GRAND OPENING, Sat. May 17th, 1980

PLAST WOOD
for ARBORITE decorative laminate
congratulates
WISEWAY HOME & BUILDING CENTRE
on their
GRAND OPENING, Sat. May 17th, 1980

Angelstone LIMITED
Wishes to congratulate
WISEWAY HOME & BUILDING CENTRE
on their
GRAND OPENING, Sat., May 17th, 1980

Grand Opening
Sat. May 17th, 1980

DOOR PRIZES
IDEAL PLUMBING
HOT WATER HEATER
VALUE $251.00

UNIK INDUSTRIES
LOUVERED BIFOLD DOOR
VALUE $75.00

WESTROC
JOINT COMPOUND
6 - 1 gallon cans
VALUE $40.00

BER & BER HOMES
SLIDING CLOSET DOOR
VALUE $40.00

ANGELSTONE
Stone Overlay - 20 Cartons
VALUE
$200.00
MORE PRIZES LISTED NEXT WEEK

SUPPLIERS DISPLAYS
FIBERGLAS CANADA
• INSULATION DISPLAY
• NEW PRODUCTS
MacMILLAN BLOEDEL
• CHAMPLAIN SIDING DISPLAY
• INSTALLATION DEMONSTRATION
THERMOCELL
• INSULATION DISPLAY
• DIMONSTRATE FIRE RESISTANCE OF CELLUIOSE INSULATION
MORE SUPPLIERS LISTED NEXT WEEK

Saturday, May 17th —
FREE SOFT DRINKS
Compliments of
VALLEY BOTTLING WORKS
FREE WISEWAY HATS
(First 30 Men)
FREE BALLOONS
FOR THE KIDS

DO IT YOURSELF...
COTTAGES
For your 'home away from home. Consider the Sun Country Cottage. It's been designed to give you great looks and the ultimate in construction convenience.
GARAGES
Whether you wish a single, car and a half or double car garage, Wiseway has an economical garage kit designed to suit your need and your budget.
HOMES
Choose from over 35 exciting models – or be unique and let us custom design a home that suits you best.
COME IN AND SEE OUR NEW CATALOGUES
Home Catalogue $3.75 each
Cottage Catalogue $1.75 each
Garage Brochure 75¢ each
Don't Miss the Festivities - Bring the Family!

WISEWAY
WISEWAY HOME & BUILDING CENTRE
H & S HOME SUPPLIES
Hwy 148, Shawville, Que. Tel: 647 - 2277
GIVE YOURSELF CREDIT
CHARGEX
master charge
QUALITY PRODUCTS · FAIR PRICES · RELIABLE SERVICE

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
FOUNDED IN 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Quebec, Canada

Editor: Ross Dickson

Advertising Manager: Brent Horner

Telephone: (819) 647 - 2204

Annual Subscription Rates
Pontiac County and Aylmer - $7.00
Elsewhere in Canada - $8.65
Outside Canada - $16.30

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

WHEREVER YOU GO PROMOTE THE "NO"

If there is one message to get across at this crucial time in the history of our Province and our Nation, it is that one should not hold back when it comes to discussing national unity and the coming referendum. Some people seem to think it is indelicate to talk about the survival of Canada at church, or school, or at club meetings and municipal council meetings, but this is not so. Everywhere one goes it must be the major topic of conversation until the threat to Canada has been overcome once and for all.

It is just because the separatists have been furthering their cause in the churches, the schools and everywhere else for so long that they have gained so many followers. At this point the followers have very little idea what they are following or where it will lead, but they just seem to think that since things aren't perfect in Canada the best way to improve is to tear the country apart altogether.

Obviously everything is not perfect here but then look at it this way: Where in the world is anything better than in Canada? Of all the countries in the world, Canada is by far the best place to live. The anti-Canadians who want to separate are trying to further confuse the population with the wording of the referendum question, trying to make them think it doesn't mean separation when that is exactly what it does mean.

When you are discussing the referendum, you have to be ready with good arguments in case there is someone around who wants to argue against Canada. Usually this is easy. Most good Canadians know how to defend their patriotism. But just in case you need help, here are a few suggestions:

The Canadian traditions of liberty and social justice are the envy of the free world. Most Quebecers want to remain Canadians and those who are duped into voting "yes" on the referendum don't realize that it is the first step towards separation. They think it is only a vote for further discussion. A mandate for discussion already exists. What we need is a Quebec government which is willing to discuss and will not walk out on discussions with the other Provincial leaders.

Canada has an enviable reputation in most corners of the world. Canada has played an important role in international affairs. The Canadian passport receives a warm welcome everywhere. Who will welcome a Quebec passport if Quebec succeeds in breaking up Canada?

They tell us we will have a second chance. If we don't get enough NO votes out this time there will be another referendum later. Why wait for that? Why pay for another referendum? Why extend this period in limbo? Get out the NO vote and get it over with!



June Smith steps through the arch with Wyman MacKechnie in the finale of the Fashion Show held in Onslow Intermediate School in Quyon. June is wearing Gladys Horner's wedding dress from 1939, Wyman had on his wedding suit from 58 years ago.
EQUITY PHOTO

La Pêche doesn't want to be divided in two

As the only rural municipality in the Province of Quebec which has been divided into two sections for purposes of Provincial electoral ridings, La Pêche has indicated that they would rather be reunited.

Their mayor, Cléo Fournier, has said that their affinities are with Gatineau and have no associtions with Pontiac whatsoever.

With two members in the Provincial parliament representing La Pêche, he feels, it would be like not having any because each would consider that the other would be looking after La Pêche. By adding the whole of La Pêche to the Gatineau riding it would mean that each of Gatineau and Pontiac would still have enough electors to meet the minimum requirements.

Injunction against Quebec Bill 57

Quebec Superior Court judge Roger Laroche has issued a temporary injunction freezing the application of sections of Bill 57 which limits the right of School Boards to levy property taxes. The injunction was in response to a request by the Federation of Catholic School Commissions. The law, passed last December, curtailed the power of Quebec school boards to levy their own property taxes, giving municipal councils a monopoly in that field. Revenue lost by the school boards was to be made up by grants from the Provincial government. Now with the injunction the School Boards have the right to collect property taxes as before the Bill was passed.

The injunction has been claimed by some as a victory over the Bill which they deemed to be unfair, but to others the injunction has thrown the entire tax structure into chaos.

Waltham Community Forum

by Mrs Art Labelle

"We have the Power, let's use it". Motto of the Waltham Community Forum, held on April 8th in the Town Hall with fifty-four citizens attending and chaired by Ken Fisher, assisted by Sheila Hearty and Mary Gibbons of the Institute of Cultural Affairs, Ottawa.

The purpose of this meeting was to take a good, frank look at the community as to its lack of communication among its citizens, and facilities in certain areas for Senior Citizens and Youth, and to make a concerted effort to correct these problems through the help of the various governments, along with the appointment of groups of interested members who have the welfare of the village at heart, and the stimulus to pursue a project until completion; to become acquainted with the proper channels of government for guidance and financial assistance to achieve these goals.

It was proposed that the Town Council would set a date for a meeting of the citizens to bring forth the different concerns and suggestions to be presented to our M.P. Tom Lefebvre, asking for his assistance.

With perseverance and the enthusiasm shown by these 54 citizens in attendance on April 8th we feel sure something worthwhile will be achieved.

Among the several proposals presented, two stand out.

The organizing of age 10-15 ball teams. No problem there as long as coaches will volunteer their services. Waltham has one of the best ball parks in the County maintained by the R.A. with lights for night games.

The building of a Community Park in the centre of the village where the young and not so young can meet in the summer and a place to sit in the shade of a tree! This work to be done by all age groups on a volunteer basis with some financial governmental assistance. Other areas to be hopefully corrected are lack of government interest - industry, water and sewage, and other essential services.

Thanks goes out to the personnel of the Institute of Cultural Affairs with the hope their efforts will bring results.

Refreshments were served by Peter and Helen Bayne.

Driving test dates

The Ministry of Transport has informed THE EQUITY that a mobile unit will be in our county on the following dates to conduct drivers exams: Campbell's Bay May 27th, Chapeau April 22, Fort Coulonge April 23 and April 24, Shawville May 28 and May 29 . Times: 8:30 - 12:00 and 1:00 - 4:30 p.m.

Pontiac Culture Festival still in planning stage

Some more tentative plans have been made by the Cultural Committee with regard to the annual Pontiac Culture Festival. At present it appears that there will be a baked goods and preserves sale put on by the Cercle des Dames Fermières, convened by Mrs Emile LaSalle at the Municipal Hall on Calumet Island during the afternoon of Sunday, May 4th. This is Mother's Day.

Then on Tuesday, Wednesday and Thursday, May 6, 7 and 8 some more festivities are being organized on Calumet Island to take place in the Ste-Anne School. This will consist of historic exhibitions.

On Thursday in Shawville there is to be the Art Exhibit sponsored by the Shawville Rotary Club and the National Book Festival Canadian book exhibit with authors on hand Thursday night. This will all be in the Community Center and admission will be free. The Art Exhibition and Book Show will continue Friday and Saturday and will be open from 6 pm to 10 pm each day, May 8, 9 and 10.

The Friday, May 9th events will include a dramatization of Tolkien's "The Hobbit" in the theatre at the Polyvalente Sieur de Coulonge and also a concert by the Artistes en herbe Sr. Thérèse Lévesque in the Town Hall at Calumet Island.

On Saturday, May 10 there will be an evening of folk music at the Polyvalente Sieur de Coulonge.

On Tuesday, Wednesday and Thursday, May 13, 14 and 15 at the St Pierre School in Fort Coulonge there will be an open house in the Municipal Library downstairs and at Radio Pontiac upstairs.

On Friday, May 16th, the Bryson Brysonaires will hold a dance in the Bryson Lions hall, and on Saturday, May 17th there will be an accordian concert put on by Jeunesses usicales du Canada at the Polyvalent Sieur de Coulonge.

Sunday will be the last day of the festival thus far being planned with three events. In the Campbell's Bay Community Center there will be a musical concert for the elderly during the afternoon. Also during the afternoon at the elementary school in Chapeau there will be a handicraft exhibition and sale by the Cercle des Dames Fermières. And in the Catholic Church of Portage du Fort there will be a musical concert at 7:30 p.m. convened by Father Ethier, including a song contest.

Not to be considered as a final schedule, the above outline merely suggests what is being thought of by the committee and also is published to promote some thought on the part of the citizens of the County towards participating in the annual Culture Festival of the Pontiac.

Gingerbread Daycare center

Several important steps have been taken towards realization of a day care center in Shawville. The french name for the organization, "Garderie Maison de Pain d'Epice" has been accepted by the Ministry of Social Affairs.

The incorporation papers for the center, which will be known as the Gingerbread day care center in Shawville have been sent to Quebec for registration. If the Ministry can be convinced of the need for day care in Shawville then some financial support may be forthcoming.

A tentative schedule for the day to day operation of the center has been worked out. The main feature will be close supervision of small groups of children in a variety of activities which will develop their skills and interests.

Fees are expected to be about eight dollars per day per child. There will be a reduced rate for families and government support for lower income families. Inquiries should be directed to Roxy Bretzlaff at 647-3641.

Quyon fashion show



Wedding gowns through the years are exhibited by the beautiful fashion show models, escorted by Wyman MacKechnie.
EQUITY PHOTO

1941 Clarendon school No. 13

Grades 1-7



Left to right- Audrey Fulford (Mrs Robinson Hodgins) teacher, Rose Towell, Lilian Hughes, Elaine Laughren. Third row: George Towell, Ralph Lathem, Brent Horner, Versil Campbell, Second Row: Willie Lang, Manson Sparling, Merzetta Greer, Don McCord. Front row: Chester Laughren, Jeanette Latray, Wilbur Sparling, Clarence Sparling, Bud McCord.

Ade Home donation



Mrs Carolyn Knox, representing the Clarendon Women's Institute is seen here presenting Joan Gavan, director of nursing at P.C.H. and Mrs Penny Garrison with a cheque for an alternating pressure mattress. The mattress is used mainly for bed ridden patients. Mrs Garrison was standing in for Nancy Kilbride, head nurse at the Ade Memorial Home.
EQUITY PHOTO



Grant Horner and Andrew Smith show off their new suits at the Fashion Show. Over sixty fashions from Kids Korner, Mariel Boutique and Arrêt 79 in Quyon were modelled. The show was organized by the Quyon United Church Women to raise money and to help stimulate business for the three clothes stores in Quyon.
EQUITY PHOTO



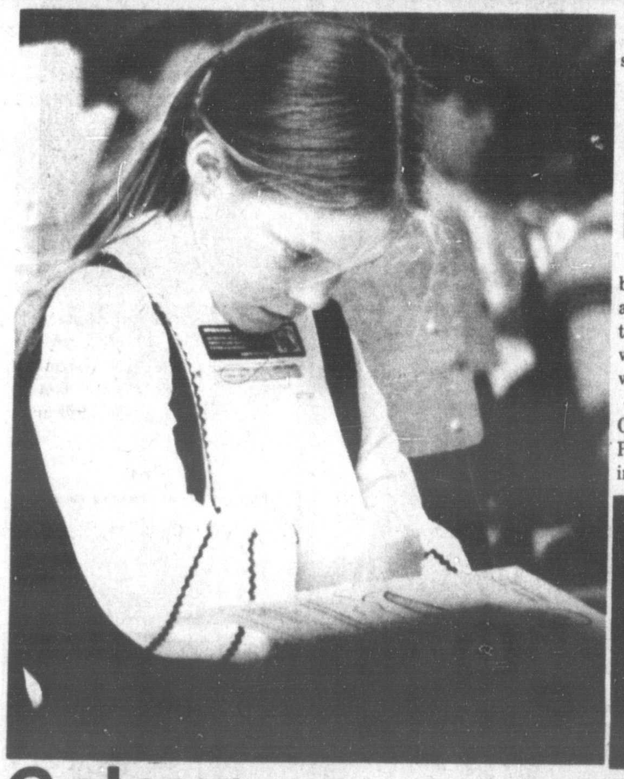
Constable Danill O'Connor talks about road safety to young students at Campbell's Bay Elementary School.

Studio Andrée photo

Police promote safety

Members of the Campbell's Bay detachment of the Q.P.F. have begun a series of visits to schools in Pontiac to teach safety rules and accident prevention to the students. To help them in their task the police have arranged for a colouring book to be printed which shows examples of dangerous behaviour and the proper way to avoid accidents.

This colouring book which was sponsored by Consolidated-Bathurst Inc, Pontiac Division, and printed at Pontiac Printshop is being distributed to all elementary students in the area at the time of the visits.



Colour books

Like most students, Nora Turgeon, of Calumet Island, found the colouring book published by Consolidated-Bathurst Inc very interesting.

Mrs James Hodgins — Obituary

Laura Brymer Hodgins served as Secretary-Treasurer at Danford Lake for the past twenty-four years and passed away in the Pontiac Community Hospital on Monday, April 14th, in her 68th year. She was the wife of James Hodgins and the mother of Dalla (Mrs G Walker) of Ottawa, Wayne and Brent of Montreal and Barry of Danford Lake. The funeral was from the Bethany Hall in Danford Lake with burial in the United Church Cemetery.

APRIL IS DIAMOND MONTH

Elegant styles
with the latest flair.....
from the many designs
we carry, to please you.

Romance
DIAMOND AND WEDDING RINGS
to capture forever
your dreams of tomorrow

HUBERT McCAULEY JEWELLERS
Main Street, Shawville

CANADIAN CANCER SOCIETY
CAN CANCER BE BEATEN?
YOU BET YOUR LIFE IT CAN.
Please Give

HOLIDAY TRAVEL ARRANGEMENTS
VIA RAIL RESERVATIONS AND TICKETS, BUS TOURS, AIR LINE TICKETS, PACKAGE VACATIONS, CRUISES, HOTEL RESERVATIONS, CAR RENTALS.
(613) 432 - 5815
McELLIGOTT TRAVEL AGENCY
122 RAGLAN ST.
RENFREW, ONTARIO
REMEMBER OUR SERVICE IS FREE OF CHARGE

GAUTHIER PAVING
CALUMET ISLAND
"FREE ESTIMATES"
Tel. 648—2232
• TOP SOIL • FILL • GRAVEL
BACKHOE, BULLDOZER & TRUCK RENTAL

RATH FARM EQUIPMENT LTD.
Flat Rapids Rd.
(Old Highway 17 West)
Arnprior, Ontario
Phone 623-3187-8-9

NEW TILLAGE EQUIPMENT

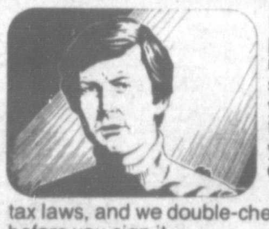
DISC HARROWS
Kewanee 700 Series, 13 ft., 5 inch. Reg. $4,700.00. SPECIAL $4,000.00.
Kewanee 10 ft. disc. Reg. $2,650.00. SPECIAL $2,350.00.
Kewanee 12 ft., 2 inch, 18 inch blades. Reg. $3,350.00. SPECIAL $3,000.00.
Kewanee 12 ft. 4 inch, 20 inch blades. Reg. $3,595.00. SPECIAL $3,150.00
George White 9 ft., 3 P.H. disc. Reg. $1,695.00. SPECIAL $1,495.00

CULTIVATORS
Glencoe 15 ft. 5 inch, trailing cultivator. Reg. $2,595.00. SPECIAL $2,360.00.
McKee 3 P.H. 8 ft. 4 inch base unit. Reg. $895.00. SPECIAL $795.00. Wings available up to 13 ft. 8 in., at extra cost.
George White 3 P.H. 9 ft., 6 in. (wings up to 14 ft.) Reg. $1,295.00. SPECIAL $1,200.
Nobel 4-row corn cultivator. Reg. $2,095.00. SPECIAL $1,820.00.
George White 13 ft. Harrow King. Reg. $595.00. SPECIAL $530.00
George White 16 ft. Harrow King. Reg. $660.00. SPECIAL $590.00.

We Rent or Lease Tractors or Skid-Steer Loaders for Selected Applications
Authorized Dealer for NEW HOLLAND, CASE, BELARUS

CARMICHAEL'S
- GROCERY -
Bristol, Que. Tel. 647-2800
FULL LINE OF GROCERIES
BEER and WINE
GRADE "A" MEATS
(Freezer orders a specialty)
PLUMBING & HARDWARE SUPPLIES

WHEN WE PREPARE YOUR TAXES WE BACK UP WHAT WE DO.



If your H&R Block-prepared tax return is questioned, we step in to represent you to the district taxation office, all year round, at no extra cost.
We know all the tax laws, and we double-check your return before you sign it.
We'll take your place, because nothing can take the place of good solid service.
This year be sure.

H&R BLOCK
THE INCOME TAX SPECIALISTS
Mountain Rd., Luskville
Open 9 a.m. - 9 p.m. Weekdays, 9-5 Sat. Phone 455-2497
OPEN TONIGHT-APPOINTMENTS AVAILABLE

APRIL PAL SPECIALS

Black Joe — 4'0"x8'0" $3.59 Cash & Carry — 4'0"x9'0" $4.05 Cash & Carry

Satin Flat Latex
Crown Diamond Paint — $15.68 Gal. Cash & Carry

"RIVIERA" Natural
1¼in. x 2ft. 8in. x 6ft. 8in. and 1¼in. x 2ft. 10in. x 6ft. 10in.
Aluminum Doors — each $67.95 Cash & Carry

Fiberglas Pink, Paper Back
R-10 3⅛x15" and R-10 3⅛x23"
Insulation — $145.00 M Cash & Carry

PAL-O-PAK Insulation in stock
(Bag covers 20 sq. ft. - 4 in. thick)

Morley Hodgins Ltd.
Shawville, Que. Phone 647-2727

WHEN YOU WANT TO LOOK GOOD!

Carpeting - Cushion Floor - Ceramics
Wall Coverings - Crown Diamond Paint

KMURDOCK
TAPIS ET DECOR - CARPET AND DECOR
Quyon, P.Q. Tel. 458-2172
CLOSED MONDAYS
OPEN Tue. to Thurs. 9 a.m. to 6 p.m., Fri. 9 a.m. to 9 p.m., Sat. 9 a.m. to 5 p.m.
"PROFESSIONAL CARPET INSTALLATION"
CHARGEX VISA master charge

Firearms safety course

The Aylmer Rod and Gun Club is sponsoring their last Firearms Safety Trainaing Course for the year on Sunday, April 20th in Aylmer at the Polyvalente Grande Rivière starting at 8 a.m.

Fort Coulonge R.A. posts another successful season

Under the leadership of President Shannon Doyle, the local Recreation Association staged one of its most exciting and enjoyable finales of the winter sports calendar.

The hockey program for the three day festival was of top notch calibre, providing lots of excitement as teams from Aylmer, Pembroke, Luskville and Fort Coulonge participated. Luskville was one of the surprise winners in upsetting a highly touted team from Pembroke, but the Aylmer- Ft Coulonge meet was the classic of the sportive events. It was all good clean fast hockey from start to finsih. These boys had come to play hockey and this they did in literally playing their hearts out with Aylmer winning the Gold. The enthusiasm of the spectators left no doubt as to the pleasurable satisfaction enjoyed by all.

President Doyle pointed out that he had such great co-operation from everyone involved that success was a forgone conclusion, and it is this kind of spirit that, hopefully, will continue to make the Arena the success it was hoped to be.

Pool and shuffleboard at Pontiac House

On Sunday, April 6th, Cecil Hodgins was presented with the Men's Division Trophy in the Pool Tournament. In the Ladies Division Joanne Dubeau was the prize winner and took the Ladies Trophy for Pool.

A shuffle board competition was held on the same day and again Cecil Hodgins came off with the big win, along with his partner Bruce Fitzsimmons. The next Shuffle Board and Pool tournament will be held at the same place on April 27th.

Obituary

Mrs Bert Kirkham

On Saturday, April 12th, Mrs Della Mary Kirkham died at her home on King Street in Shawville in her 68th year. She was the wife of the late Albert M Kirkham and is survived by Harold in Kingston, Donald in Shawville, John in Ottawa, Albert and Rita (Mrs Frences Danis) of Aylmer, Mabel (Mrs Glen Lance) of Petawawa, Douglas of Shawville, Frank of North Bay, Diane (Mrs Vernon Scott) of Vermont, as well as fifteen grandchildren and three brothers, John, Jim and Michael, and three sisters Annie, Toots and Jennie. The funeral was from W.J. Hayes & Sons, Shawville, with a service in the Chapel on Tuesday afternoon and burial in St Matthew's Cemetery at Charteris.

A-division finalists Shawville Atoms

A team coached by Lorne Campeau chosen from the three house league Atom Teams competed in Smiths Falls on March 22.

Shawville outscored Brockville 10 - 1 in their first game. Kevin Keon scored a hat trick, Greg MacDonnell and Luc Vaillancourt added doubles. Cory Hodgins, Gordie Graham and Bruce Hodgins completed the scoring. Assists were credited to Greg MacDonnell, Danny Desabrais, Richard Francoeur, Kevin Keon, and Mike Gauthier.

Richard Francoeur scored three goals and Danny Desabrais two, to lead their team to a 6-2 victory over Glen Cairn in their second game.

Mike Gauthier scored once.

Kevin Keon got an assist.

The fans were treated to a very exciting Championship game between Smiths Falls Settlers and Shawville. Richard Francoeur assisted by Bruce Hodgins scored late in the third period to tie Settlers 1-1. Smiths Falls went ahead again but Shawville tied it up with 31 seconds left on a goal by Kevin Keon assisted by Luc Vaillancourt to force overtime. For more than four minutes of sudden death overtime played without goalies both teams had numerous chances but were unable to score. Finally Smiths Falls found the net and won the game.

Each Shawville player was presented with a trophy engraved A-Division Finalists. Cory MacIntyre was in nets for the three games.

Central Gatineau junior hockey league champs



Six Junior hockey teams donned the pads and skates about two hours after the first rink was ready last December. The puck passed up and down, back and forth on the ice surface long before the red and blue lines were painted on.

When the final game of the regular schedule was over, the Farrelton Juniors had secured first place, Kazabazua second, Rupert Third, Venosta fourth, Masham A fifth, and Masham B sixth place. Quarter finals saw Farrelton defeat Rupert, Venosta defeat Kazabazua and Masham A defeat Masham B.

Semi finals saw Venosta defeat Masham A. In the finals Venosta came out the winners over Farrelton in two games out of a total of three.

Shown moments after receiving the trophy are the VenostaJunior Team. Front Row- Pat McLaughlin, Lee Beaudoin, Stuart McLaughlin goalie, Ed Wilson, John Sullivan and Dean McLaughlin. Back Row- Shawn Henry assistant, Jimmy McLaughlin, Carl Picard, Pat O'Connor, Mack McLaughlin, Randy Peck Captain; Joey McLaughlin Assistant, Brian Rodney, Georgie Singfield, Gary Picard and Coach Arden O'Connor.

"The bashful always loose." French Proverb

"Both fortune and love befriend the bold." Ovid

"If the beard were all, goats could preach." Danish Proverb

Shawville Recreational Hockey League

DANCE

Featuring "TRILLIUM"

Shawville Community Center

Saturday, April 19, 1980

9:30 p.m. to 1:30 a.m. Couple $6.00

HI-WAY DRIVE-IN

Pinnacle Road, Renfrew 432-2532

TICKET OFFICE OPENS AT 7:00 P.M.

FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY

APRIL 18, 19, 20 3 BIG FEATURES

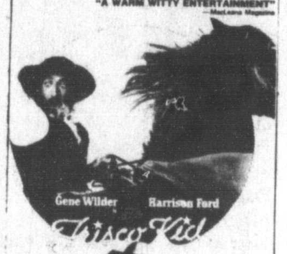


Adult Entertainment SONDRA LOCKE

— plus —

The greatest cowboy who ever rode into the wild west . . .

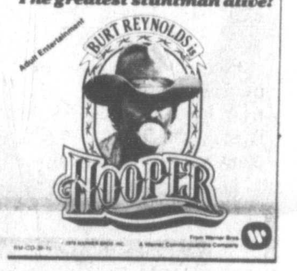
"A WARM WITTY ENTERTAINMENT" —MacLaine Magazine



GENE WILDER HARRISON FORD "THE FRISCO KID"

— and —

The greatest stuntman alive!



From Ottawa

Le Petit Canadien

(Davidson Hotel)

presents

"TOXEDO"

Rock-n-Roll

at its Best!

Friday and Saturday

April 18th & 19th

9:30 p.m.



OPENING SOON!

Dale's Fitness Centre

Equipped with

Saunas, Hot Spa, Exercising Equipment

Salad and Juice Bar

Situated on Hwy 148 at

Campbell's Bay, Que.

WATCH FOR OPENING DATE



Waltham Review

Mrs. Arthur Labelle

Mrs Revel Robinson, Bryson, Lynn, Fort Coulonge and Mrs Olmstead visited Mrs Lloyd Robinson recently.

Birthday wishes to Mrs Lloyd Robinson who celebrated her 83rd birthday on Monday. She was a supper guest for the occasion in Pembroke hosted by Mr and Mrs Floyd Robinson, Mr and Mrs Revel Robinson and Lynn.

Leaving for Miami during the week are Mrs Hazel Chassie of Waltham, Mrs Leona Culleton and Mary Duquette, Allumette Island, and Jack and Adele Tallon of Pembroke, where they will spend a week's holiday.

Mr and Mrs Gordon Popkey and Art and Eileen Labelle were Easter Sunday supper guests at the Cecil Vibert's in Campbell's Bay.

Now in Shawville

the best ever collection of

Children's Books in French

- For French Immersion Students
- French Speaking Families
- French Classes at all levels
- Adults learning the language
- We also have increased our supplies of Adult French Books.

Pontiac Printshop Ltd.

Shawville, Que. 647 - 2204

NO GIMMICKS!

NO GIVE-AWAYS!

JUST EVERYDAY SUPER LOW DISCOUNT PRICES as the RED BARGAIN BARN continues its great *Pre-Inventory Sale*

COMPLETE BEDROOM SUITES from $329.00

48 INCH or 54 INCH BOX SPRING and MATTRESS $159.99 (for 2 Pieces)

39 INCH MATTRESS $69.95

SAVE UP TO 40% ON

CHESTERFIELD SUITES, DINING ROOM SUITES, CHROME KITCHEN SETS, COFFEE and END TABLES

Special Purchase of BROADLOOM CARPETS

TWO ONLY 12' x 8' OCEAN REEF each $89.95

TWO ONLY 12' x 9' SPRING THOUGHTS each $79.95

ONE 12' x 9' OCEAN REEF $109.95

ONE 12' x 10' AUTUMN WOODS $94.95

ONE 12' x 11' SAGITTARIUS $189.00

FREE DELIVERY AFTER SALES SERVICE

IN-STORE CREDIT TERMS AVAILABLE

THE INFLATION BEATERS — "Before You Buy — Get Our Bottom Line Price"

RED BARGAIN BARN LTD.

220 STEWART ST. N. RENFREW PHONE 432-4839

TWO FLOORS OF QUALITY FURNISHINGS AND APPLIANCES

Remember — "Discounts are our Policy — Not a Sideline"

Auberge Mont Blanc

ENTERTAINMENT EVERY WEEKEND

Open from 11:00 a.m. to 3:00 a.m.

Portage du Fort

647-5959



Fine Italian and Canadian Food

BANQUET FACILITIES

TAKE-OUT

Pool champions at Morin Hotel



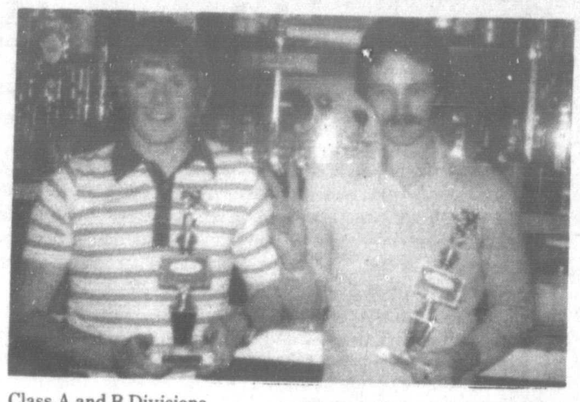
Class A Championship winner- Joe Morin on the left and on the right Prop Gilbert Morin, at the Pool Tournament April 12 - 13.



Class B Champions winner on the left is Donny Landry and Prop Gilbert Morin on the right.



Class A and B Division runners up: Left Randy St-Jean, middle- Prop. Gilbert Morin, right- Gaetan Forgues.



Class A and B Divisions championship- On the right: Joe Morin Class A, and on the left Donny Landry Class B.

Otter Lake Post

Mrs. Elizabeth Hahn

Visitors at the home of Mr and Mrs Felix Kluke on Easter Sunday were Mr and Mrs Barry Kluke and son Scott of Carp, Ontario, Mr and Mrs Gaston Dumouchel of Ottawa, Mr Kenny Kluke of Ottawa, Miss Kathy and Marilyn Kluke of Hull, Mr and Mrs Willard Dagenais and daughter Diane of Aylmer, Mr and Mrs John Dagenais of Luskville. Also other visitors during the Easter Holidays were Mr and Mrs Larry Kluke and son Rickie of Otter Lake. Robert and Gilbert Dagenais also Willie Storing, all of Luskville, Quebec, and Jean-Guy Brosseau of Calumet Island.

April

Plant out biennials and perennials after danger from frost has passed. Now is also the time to begin planting your vegetables.

TO OUR UNFORGETTABLE BUDDIES IN CAMPBELL'S BAY

Decided to drop a line to inform you that we are still surviving despite the fact that nothing comes in large bottles out here. So pay a visit to Bertrand's Snake Room and have one for us.

Ike keep up with politics - there's hope for Joe and Clet we're counting on you to take care of Saturday afternoons for us at ?. Turk and Guzz its pointless to do your mechanical jobs on Saturdays because you only end up at the same spot as Clet.

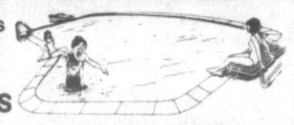
Miss you all; Molly's too, but B.B.S. we miss you the most.

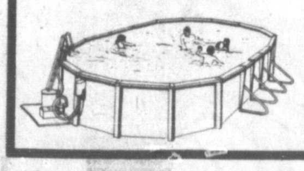
Thinking of you'se always,
SUE B.
SUE F.

1819 - 14th St. S.W.
Apt. # 4
Calgary, Alberta
T2T 3T1

IN GROUND SWIMMING ABOVE GROUND
Pools

* SALES Free Estimates
* INSTALLATION
* ACCESSORIES
* CHEMICALS





Contact: BRIAN (Bucky) HARRIS, Prop.
Pontiac Pools Reg'd
Les Piscines Pontiac Enr'g.
Shawville, Que.
(819) 647 - 2440

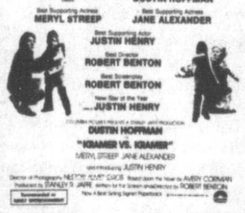
O'Brien Theatre
RENFREW 432-2411

SHOWTIMES:
SUNDAY to THURSDAY — 8:00 p.m.
FRIDAY — 7:00 p.m. and 8:30 p.m.
SATURDAY — 7:00 p.m. and 9:00 p.m.

HELD OVER ANOTHER WEEK BY POPULAR DEMAND

8 NOMINATED FOR 8 GOLDEN GLOBE AWARDS

BEST PICTURE
BEST ACTOR DUSTIN HOFFMAN
BEST SUPPORTING ACTRESS MERYL STREEP
BEST SUPPORTING ACTRESS JANE ALEXANDER
BEST SUPPORTING ACTOR JUSTIN HENRY
BEST DIRECTOR ROBERT BENTON
BEST SCREENPLAY ROBERT BENTON
NEW STAR OF THE YEAR JUSTIN HENRY



DUSTIN HOFFMAN
"KRAMER VS. KRAMER"
MERYL STREEP JANE ALEXANDER
and introducing JUSTIN HENRY

— Special Bonus Feature —
FRIDAY, APRIL 18th ONLY
THE MOST TERRIFYING CREATURES ALIVE... VAMPIRE BATS



PONTIAC HOUSE HOTEL
Main Street Shawville
Reservations Phone 647-3728

Friday, April 18th - 4:00 to 5:00 p.m.
"HAPPY HOUR" in the PICKANOCK LOUNGE

Wednesday, April 16th - 8:30 p.m. - $2.00 per person
EUCHRE TOURNAMENT

Friday evening, April 18th - in the DINING ROOM
COMPLETE SHRIMP DINNER
or
COMPLETE SALMON STEAK DINNER $6.00 plus tax

Friday & Saturday, April 18 & 19 - 9 p.m. to 2 a.m.
"NOEL McATASNEY"
in the CENTENNIAL LOUNGE

Friday & Saturday, April 25 to 26 - 9:30 p.m. to 2:30 a.m.
"TRILLIUM"
in the CENTENNIAL LOUNGE

TAKE - OUT SERVICE
Pizza, Egg Rolls, French Fries, Hamburgs, Hot Dogs, Etc.
EVERY NIGHT TO 11:00 p.m.

RATH FARM EQUIPMENT LTD.
Flat Rapids Rd.
(Old Highway 17 West)
Arnprior, Ontario
Phone 623-3187-8-9

USED MANURE SPREADERS

ALL USED NEW HOLLAND SPREADER SIDES CARRY THE SAME BONDED PROTECTION ON SIDES AS NEW ONES

N.H. 518, with upper beater, 210 bu. — $2,395.00.
N.H. 518, single beater, 210 bu. — $2,195.00.
N.H. 512, upper beater, 171 bu. — $1,895.00.
New Idea 217, with hydraulic endgate, 200 bu. — $2,395.00
N.H. 510, triple beater, 163 bu. — $1,495.00.
I.H.C. 555, hydraulic drive spreader, 215 bu. — $2,295.
M.F. 160, single beater, 160 bu. — $1,795.00.
N.H. 325, single beater, 130 bu. — $1,395.00.
N.H. 345 tank spreader, right hand delivery, 145 bu. — $1,495.00.
N.H. 345 tank spreader, left hand delivery, 145 bu. — $1,-495.00.

Also SPREADERS for TRAILERS Only

Selected Used New Holland are Waiver of Interest till September 1st, 1980

We Rent or Lease Tractors or Skid-Steer Loaders for Selected Applications

Authorized Dealer for NEW HOLLAND, CASE, BELARUS



MIKE WALSH
Representative

Hey, Look Us Over!

KCHRYSLER Kanata TRAILER Sales

Highway 7, STITTSVILLE, ONTARIO (613) 836 - 1421





DUANE SEQUIN
Representative

Hey, Look Us Over!

Easy Payments

1980 PLYMOUTH VOLARÉ
(Not exactly as illustrated)
UNDER $6000.00 plus PDI & freight

Bank Financing



Citation/ Centurion
MOTORHOMES
and
TRAVEL TRAILERS



LARGE SELECTION OF GOOD USED CARS, MOTOR HOMES and TRAILERS IN STOCK!

"If You Want A Deal....836-1421....We Want A Friend"

Pourquoi les québecois doivent voter 'NON'

La grande majorité de ceux qui vivent au Québec désirent demeurer Québécois et Canadiens. Le Canada est un pays immense, riche en ressources naturelles. Il fait l'envie du monde libre pour son respect de la liberté et de la justice sociale. Nous sommes fiers d'être Canadiens, nous sommes fiers d'être Québécois! En votant 'Non', nous disons 'Oui' au Canada!

Le Canada a joué un rôle important sur le plan international. Il s'est attiré le respect mondial tant pour son rôle de gardien de la paix au Moyen-Orient que pour celui qu'il a joué lors du récent sauvetage relié à la prise d'otages en Iran. Pourquoi renoncer à notre passeport canadien, lui qui reçoit un accueil chaleureux partout dans le monde en échange du passeport d'un pays inconnu?

Un vote en faveur du 'Oui' est le premier pas vers la citoyenneté d'une république du Québec hypothétique au lieu de notre citoyenneté canadienne. Le Canada est ce pays qui fut découvert par Jacques Cartier, exploré par Marquette et Mackenzie, colonisé par Champlain et Selkirk, et qui a été façonné en une société politique unique par l'association de Cartier et de MacDonald. Le Canada est fondé sur la coopération, l'ouverture d'espreit et le respect des traditions de chacun. A l'opposé, l'hypothétique république du Québec serait isolée, repliée sur elle-même et appauvrie. Comment pourrait-on même songer à échanger l'un pour l'autre?

Le Parti québécois nous dit que nous pouvons voter 'Oui' au référendum sans pour autant appuyer l'idée de l'indépendance politique du Québec puisqu'il ne demande qu'un mandat der négocier avec les autres provinces. CECI EST FAUX! un vote pour le 'Oui' sera sûrement interprété comme une approbation en principe de l'idée d'indépendance. M. Lévesque a été explicite sur ce point à l'Assemblée nationale le 21 décembre 1979: quiconque vote en faveur du 'Oui' indique clairement son désir d'un Québec souverain.

On nous dit qu'il importe peu de voter 'Oui' cette fois-ci puisque le Parti québécois s'est engagé à tenir un deuxième référendum avant de déclarer l'indépendence. Ne soyons pas naifs! Si les Québécois approuvent le premier référendum en votant 'Oui' majoritairement, nous aurons fait le premier pas vers la séparation. Si nous voulons demeurer Canadiens, il faut voter 'Non' maintenant, sans attendre le deuxième référendum!

On nous dit qu'un 'Non' fera perdre au Québec toute sa crédibilité aux yeux des autres Canadiens. Ceci est un non-sens! Le seul groupe qui sera privé de toute crédibilité par un vote en faveur du 'Non' est le Parti québécois. Bien au contraire, au lieu d'affaiblir notre position face aux autres provinces, un vote pour le 'Non' la renforcera par la proclamation formelle de notre intention de faire toujours partie de la fédération canadienne. La structure d'une nouvelle constitution, tirant sa force de l'appui unanime de tous les Canadiens, pourra alors être mis en place.

En tant que Canadiens, nous sommes libres! Libres de travailler où l'occasion se présente! Libres d'aller et de venir au Canada! Libres d'utilizer le CN, Air Canada, le Voie maritime du Saint-Laurent-nous ne voulons pas être obligés de marchander leur usage!

La fleur de lys et la feuille d'érable nous appartiement! De quel droit pouvons-nous priver nos enfants de l'un d'eux?

A LA PAGE

Club Optimiste Grand Calumet

DANSE DISCO
JEUNESSE

18 avril, 8:30 à 12:30

AUTOBUS GRATUIT: Fort Coulonge 7:30, Vinton 7:45, Campbell's Bay 8:00, Bryson 8:15, Otter Lake 7:45

Bienvenue à Tous **Entrée $3.00**

Ministère de la Justice
Commission de contrôle des permis d'alcool du Québec

AVIS 80 04 03 PONTIAC TEMISCAMINGUE

La (les) personne(s) ci-après mentionnée(s) a (ont) demandé le(s) permis suivant(s):

Nom	Adresse	Catégorie
WECKWERTH, Elyette (suite à une vente)	Rapide des Joachims	1 Restaurant/ 1 Bar avec danse & spectacles (Dans hôtel)

AFIN D'ÊTRE VALIDE, TOUTE OBJECTION A CETTE DEMANDE DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DÛMENT MOTIVÉE ET ASSERMENTÉE DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
1, rue Notre-Dame est, bureau 9.200, Montréal, Québec H2Y 1B6

LA CLINIQUE DENTAIRE DE LUCERNE
offre maintenant ses services à Shawville
Dentiers (complets et partiels)
Les MERCREDIS seulement
Pour rendez-vous
Téléphonez à: 647-2828
Rue Main, Edifice Cowley
(En face de W.A. Hodgins)
Dennis Lucas D.D. Denturologiste

La fête nationale des Québecois

La Corporation de la Fête Nationale des Québécois, tient à rappeler à toutes les personnes voulant présenter un projet dans le cadre des festivités du 24 juin, de faire leur demande d'aide technique et financière avant le 25 avril.

La manifestation de la Fête Nationale peut se traduire par une soirée populaire, des boustifailles, la décoration de rues et de maisons, un feu de joie animé, des créations collectives, des activités folkloriques, une messe, un défilé, des jeux, des concours, etc. Toutes ces activités doivent se dérouler le 23 et 24 juin, s'adresser à toute la population et viser la participation du plus grand nombre de citoyenes-ennes.

Nous tenons, par la même occasion, vous informer que la Corporation a maintenant un bureau situé à l'édifice Jos Montferrant, 170 Hôtel de Ville Hull, local S-210, tél: 771-3726.

Pour toute information concernant la Fête Nationale, n'hesitez pas à communiquer avec nous.

Sylvie Rossignol,
coordonatrice 771-3726

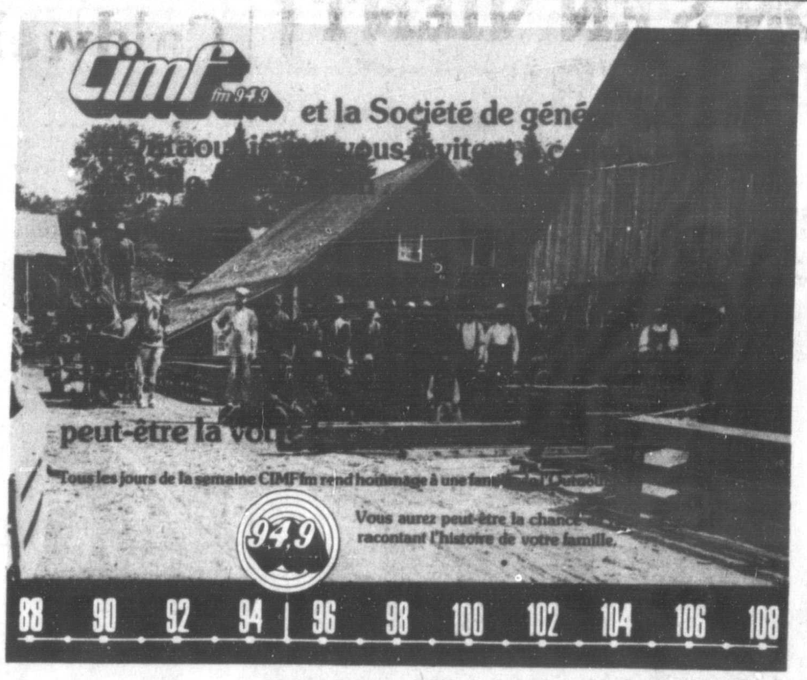
LES QUÉBÉCOIS POUR LE "NON"
Je donne mon nom ou Comité-Le Québécois pour le "NON"

Nom.....
Adresse.....
Téléphone.....

LA SEULE FAÇON DE CHOISER LE QUEBEC ET LE CANADA:
VOTER "NON" AU RÉFÉRENDUM.

S.V.P. adresser ou comité-
Les Québécois pour le "NON"
C.P. 401, Bristol, Qué. JOX 1GO

Tél: (819) 647 - 3670, 458 - 2190, 648 - 5802, 683 - 2475



Petites annonces

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalite Scolaire de Portage du Fort Dissidente
AVIS PUBLIC est par le present donné à les électeurs de cette municipalité scolaire que la liste des électeurs est déposée à mon bureau où elle peut être examiner pendant quinze jours à compter de cet avis.

gordon Brennan
Secrétaire-trésorier
OA16

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE SCOLAIRE DE Portage du Fort Dissidente
AVIS PUBLIC est, par le present donné à tous les propriétaires de bien-fonds de cette municipalité, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par les syndics d'écoles de cette municipalité est deposé à mon bureau où il peut être examiné par les intéressés, pendant quinze jours, à compter de cet avis . Durant ce temps, tout contribuable interessé peut porter plainte, par écrit au sujet de ce rôle qui sera pris en consideration et homologué, avec ou sans amendements, à la session des syndics qui aura lieu le cinquième jour de mai au lieu ordinaire des séances, à 19h30. A compter de ce jour, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuables est tenu de payer le montant de ses taxes au soussigné, sans avis ultérieur, dans les vingt jours qui suivront celui de homologation du rôle de perception.

Gordon Brennan
Secrétaire-Trésorier
OA16

FESTIVAL DU PONTIAC 1980

SOIREE MUSICALE

Dimanche le 11 mai 1980, à 19h00, dans l'église catholique de Portage-du-Fort, il y aura une soirée musicale comprenant:

1) Des chants, de musique religieuse et populaire exécutés par les chorales paroissiales suivantes:
Fort-Coulonge
Campbell's Bay
Grand-Calumet
Portage-du-Fort

2) Un concours de chansons nouvelles de teneur strictement locale. Ce concours est parrainé par trois organismes incorporés de l'Ile-du-Grand-Calumet:
Le Club Optimiste
Le Comité de Loisirs
Le Comité de Citoyens

Un jury de 3 membres décernera les prix suivants:
1er prix _____ $100.00
2e prix _____ $75.00
3e prix _____ $ 50.00

Participation au concours de chansons:
1) Toute personne résidant dans le comté;
2) Toute chanson doit être d'inspiration du Pontiac;
3) Paroles et musique doivent être de composition récente, mais non nécessairement l'oeuvre d'une seule et même personne;
4) L'adjudication des prix sera basée sur: a) la forme, b) le message, c)la performance, et d) la réception de l'audience.
5) S'inscrire avant le dix mai.
Donner: Nom, prénoms, âge, adresse, téléphone.
S'adresser à:
Comité culturel du Pontiac,
a/s C.P. 70,
Ile du-Grand-Calumet, Qué
JOX 1JO
appeler: 648 — 2885

CSSSO

CONSEIL DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Conformément à la Loi sur les services de santé et les services sociaux, des élections se tiendront le 25 mai 1980 pour élire cinq (5) usagers aux conseils d'administration des centres locaux de services communautaires (CLSC), et deux (2) usagers pour les centres d'accueil (CA), les centres hospitaliers (CH) et le Centre de services sociaux (CSS).

Tout personne majeure ayant recu des services de santé et des services sociaux au cours des deux dernières années peut poser sa candidature en remplissant un bulletin de présentation qu'elle peut obtenir au bureau du directeur général de chaque établissement.

La date limite des mises en candidature est le vendredi 9 mai 1980 à 17h00
Le dépôt du bulletin de présentation s'effectue au bureau du directeur général de l'établissement.

VOUS AUSSI

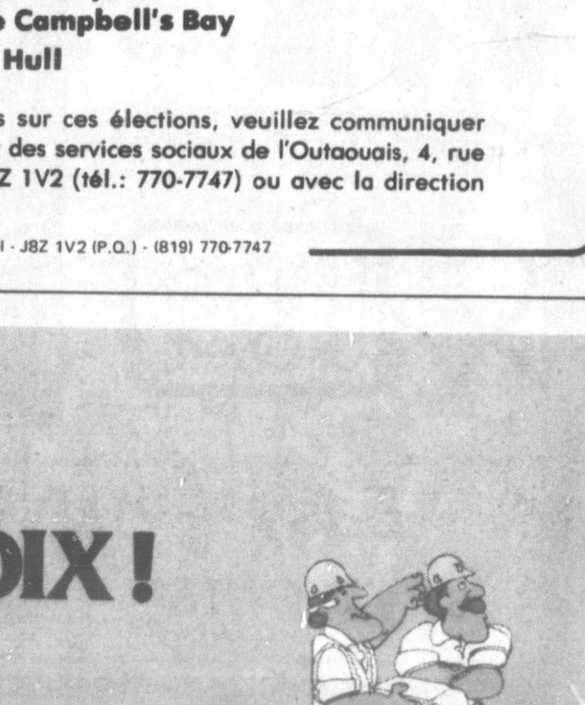
Pouvez être candidat(e)

Participez aux décisions qui vous concernent.
Siégez au conseil d'administration de votre Centre hospitalier, Centre de Services Sociaux, Centre d'Accueil ou C.L.S.C.

Mises en candidature du 15 avril au 9 mai

Pour être candidat(e), il faut être âgé(e) de 18 ans et plus et avoir reçu des services de l'établissement depuis moins de deux ans.

Pour plus d'information, adressez-vous à la réception, à l'accueil ou au bureau du directeur général de votre établissement.



LISTE DES ETABLISSEMENTS

Pontiac Community Hospital, Shawville
Manoir St-Joseph, Campbell's Bay
Manoir Sacré-Coeur, Fort-Coulonge
CLSC du Pontiac, Fort-Coulonge
CLSC Grande Rivière. Aylmer
CSS-succursale de Campbell's Bay
Pavillon du Parc, Hull

Pour de plus amples renseignements sur ces élections, veuillez communiquer avec le Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, 4, rue Georges-Bilodeau, HULL (Québec) J8Z 1V2 (tél.: 770-7747) ou avec la direction de votre établissement.

4, rue Georges Bilodeau, Hull - J8Z 1V2 (P.Q.) - (819) 770-7747

TÉLÉBEC... TOUT UN CHOIX !



CORRECTIONS

We wish to draw your attention to the following errors in our current 1980 Spring & Summer Catalogue

Page 21: Item 3, #33-5109, Copy reads "Wee" 3 in 1 Car Seat, should read "Strolee" Wee Care 3-in-1 Car Seat. ☐Page 27: #37-0110, The Digital Clock has a Green Fluorescent Display not an LED readout. ☐Page 61: Item 1, Air Filter — Chrysler Products (passenger cars) 1965-79, 6-cyl & V8 318 (2-bbl), is listed at $2.59, should read $3.49. ☐Page 62: Items 2 to 4, Trico Wiper Blades and Refills, Copy and Chart read Sold in pairs, should read each. ☐Page 67: Item 1, #28-0234X, Copy reads 3-litre plastic bottle, should read 2-litre plastic bottle. ☐Page 71: Item 8, #61-8155, Hoist Puller reads 1-Ton, should read 2-Ton (convertible unit). ☐Page 77: Reads Clutch/Brake levers. Pair $11.95, price should read $11.95 each. ☐Page 83: Illustration numbers 3 and 4 should be transposed, copy is correct. ☐Page 88: Item 12, #44-0623, Casade 34 Cassette Case, copy is correct but the illustration is incorrect. ☐Page 89: Item 3, #44-4084, Near-Fringe Unit has Model No. 8254, should read Model No. 8256. ☐Page 96: Item 19, #42-1546X, Telephone Caddy is not available in Avocado. ☐Page 99: Item 6, #43-0814, CGE 2-slice Toaster states Almond color only, should read Almond or Black. ☐Page 135: Item 3, #60-0762, Copy reads "Wheelbarrow wheel, tire and tube", should read "Wheelbarrow wheel and tubeless tire". ☐Page 141: #60-1721, 19" gas mower reads "throttle control on the engine" should read "throttle control on the handle". ☐Page 153: Item 4, #59-1510, Turf Edger, Copy reads 8¾" x 4¾" blade, should read 6½" Half-moon blade. ☐Page 157: #55-5802, Reads Shopmate ¾" drill press, should read Shopmate ⅜" drill press. ☐Page 161: #54-8305, Reads 5" Black & Decker #7300, should read 5½" Black & Decker #7300. ☐Page 162: #54-2828, Reads Black & Decker #7004—½inch, should read ⅜ inch. ☐Page 168: Illustration numbers 2 and 3 should be transposed, copy is correct. ☐Page 183: Item 3, #58-8009, Copy reads "Infinite amp transformer control down to 25 amps to prevent..", should read "infinite amp transformer control down to 60 amps to prevent..". ☐Page 187: Item 1, #61-0818, Copy reads Non-clog metal valve, should read Plastic valve. ☐Page 201: Item T, #63-0062, Reads Pre-slit insulation sleeve is convenient to install, Self adhesive; this item is not Self- adhesive. ☐Page 206: item 4, #63-3872, 8" deck faucet reads CSA certified. This item is not CSA certified. ☐Page 210: item 5, #63-3422, Gold Oval Vanity Basin, price reads $23.95, should read $33.95. ☐Page 214: Illustration numbers 14 and 15 should be transposed, copy is correct. ☐Page 222: Item 7, #78-4570, Copy reads Star Drag, should read Dial drag. ☐Page 225: Item 23, #78-2711X, Copy reads Gunmetal grey, should read clear color. ☐Page 231: #76-3034X, Copy reads egg carriers 99c, should read "From 99c". 99c is for a 6 pkg carrier. ☐Page 231: #76-0005 Hand-held camp toaster $1.49 shows the wrong toaster, the toaster shown is #76-0003 for $9.95. ☐Page 233: #76-2012, Coleman Propane Lantern reads Tank not included, should read Tank and Stand sold separately. ☐Page 236: item 5, #85-1435, Copy reads 30' cord, should be 32" cord. #85-1437, Copy reads 30' cord, should read 32" cord. ☐Page 241: Item 2, #84-0010, Swing set top rail reads 9'6", should read 96". ☐Page 251: #53-5416X Heavy gauge kick stands, should read 73-5416X. ☐Page 258: item 1, Illustration is showing the 11 piece set of clubs, not the 7 piece.

CANADIAN TIRE

We sincerely regret any inconvenience we may have caused you.

Canadian Tire Corporation Ltd.

Otter Lake Post

Mrs. Elizabeth Hahn

On Saturday, April 12th a birthday party was held for Miss Kerry-Lynn's fourth birthday at her grandfather's home, Mr Edgar Vadneau.

Kerry Lynn is the daughter of Mr and Mrs Allen Vadneau of Aylmer.

Guests at the party were Bonnie Lynn Desabrais, Laurie Ann and Brenda Lee Presly, Wendy Presly, Steven Desabrais, Tammy Narlock, Josée Larouche, Lana Vadneau

Kerry Lynn received many lovely gifts and money. They played games and won nice gifts.

A delicious lunch was served with a beautiful birthday cake. Everyone sang Happy Birthday.

Also present at the party were Patty Vadneau, Grandma Krutz, Grandma Lillian Vadneau, Mrs Debbie Narlock, Wayne Millett, Mrs Heather Presly, Mrs Gail Presly, Mrs Ronald Desabrais, Mrs Ernie Vadneau, Mr and Mrs Roy Presly, Mrs Joyce Pilon.

Get well wishes to Mr Adolph Zimerling and Mr Ernest Bretzlaff who are patients in the Pontiac Community Hospital.

Deepest sympathy to the family and friends of the late Mr Charlie Zimerling who passed away April 12th.

Mr and Mrs Edgar Mayhew spent Saturday in Ottawa visiting with Denise and Fred Gravelle and family.

Clarendon W.I.

The April meeting of Clarendon W.I. was held at Mrs Lyall Camerons on Wednesday, April 9th with twenty-eight members and two visitors present.

The president, Mrs Robinson Hodgins, opened the meeting by having the Ode sung and Collect repeated in unison. The motto "A Good listener is not only popular everhwhere, but after a while he knows something" was read and followed by an amusing reading "Tree House in August Gloom" by Mrs Lloyd Connelly.

Each member answered the roll call by reading an item from the "Handbook" followed by minutes being read and approved.

Thank you cards were read from various members.

A letter was received from the Pontiac Steam and Gas Association thanking the ladies of the Institute for providing food and taking charge of the booth at their annual Steam and Gas Show for the last several years. It had been decided that our W.I. would not tender for the Food Booth at their show this year.

A request from Mrs Clarence Knox asking members for four pies each for the L.O.L. celebration to be held in Shawville July 12 was agreed upon.

Cookies were brought in from the Town and Portage Road Groups to be given to the hospital.

The Town Group was in charge of drawing up the program for 1980-81 and was presented by Mrs Lyall Cameron.

Mrs Christina Armour and Mrs Lyall Cameron volunteered to be delegates to the County Convention, April 29th, at Bristol.

Mrs Lyall Cameron, citizenship convenor, gave information and brochures for a 3 day bus trip to Stratford, Ontario, with July 8, 9 and 10 decided upon as the most suitable dates for the plays listed.

Mrs Edith Draper, convenor of agriculture read an item, 'Grow Lettuce to Save Money' telling us the various kinds of lettuce and when to sow to have green lettuce all summer and early fall.

Mrs Albert Bertrand, convenor of education, read an interesting article, 'Special Like Me' written as a special child making us more aware of a special child's feelings in everyday occurrences.

Mrs Clarence Wilson, convenor of home economics read an amusing item "Tags Removed but Guilt Still Remains."

Mrs Murray McNeill, convenor of health and welfare read 'Aspirin for Arthritis'.

The meeting was in charge of the publicity convenor, Mrs Arthur Strutt who introduced Mr Wyman MacKechnie. He spoke on the information he had presented to the County Council concerning the history and description of Pontiac County with the possibility of this being published in a pocket size pamphlet and available for the promotion of tourism and industry. It was very interesting to have these facts rekindled and to be reminded of our proximity to Ontario making us more oriented to Ontario than the vast majority of Quebec. Also included in his presentation is a list of mayors, their locale and dates from their townships beginnings, maps and list showing percentage distribution of population by Mother Tongue taken in 1961 and 1971. A suggestion was made that perhaps the local mayor could be spoken to about having this pursued. Mr MacKehcnie was thanked by Mrs Strutt.

Pennies for friendship were collected and the meeting adjourned.

Refreshments were served by the hostess assisted by Mrs Edrice Dagg and Mrs Edith Woods.

Caldwell Clarion

Mrs. Manson Sharpe

Congratulations to Mark Kozlowski who won a prize in the Ottawa Journal Colouring Contest. Mark is the son of Mr and Mrs Andrew Kozlowski of Bristol, Quebec, and is a Grade two student at the Dr S.E. McDowell School.

Home for the weekend at the Manson Sharpes were Susan and Gerald Sharpe of Ottawa. Visiting on Sunday were Mr and Mrs Neil Sharpe and family of Shawville, Rev and Mrs Roy Hilton of Dacre, Ontario, paid us a visit on Saturday. They have spent part of the winter with their children in United States.

Happy birthday to Ivan Orr whose birthday was April 7. Home on the weekend for the holidays and also to help him celebrate were Mr and Mrs Larry Orr and daughter Tanya of Oshawa, Mr and Mrs Rueben Orr of Mississauga, Mr and Mrs Denver Bretzlaff and children Stephanie and Jennifer and Mr and Mrs Barry Horner and children Lea and Lars of this district.

Happy birthday to Ken Wilson who celebrated his birthday April 7th, Mr George Wilson of Ottawa and Nancy Wilson of Montreal spent the holiday weekend with their parents.

Easter has come and gone and the children will be back to school Tuesday after a ten day break. Good Friday had snow but Saturday and Sunday were lovely days and the snow all disappeared. Good Friday, according to the old saying, tells us what kind of weather we'll have for forty days but the way our winter was everything seems to have changed so who knows?

Mr and Mrs Robert Hobbs and family of Toronto spent Easter weekend with Mr and Mrs Archie Storey in Shawville.

Robert McNeil of Montreal spent his Easter Holidays with his parents, Mr and Mrs Murray McNeil.

Mr and Mrs Fred Stewart and son Fred Jr of Lively, Ontario, spent the holiday weekend with Mrs Jim Warren.

Happy birthday to Mrs Graham Henderson who celebrates her birthday on April 17.

Happy anniversary this week to Mr and Mrs Andy Devine, Mr and Mrs Henry McCord, on April 13 and Mr and Mrs Ronnie Dorzek on April 17.

Happy birthday to Barry Holt of Renfrew, whose birthday is April 16- Barry is the son of Mr and Mrs Brian Holt.

Mr and Mrs Deli Pitt and family spent a few days this week visiting with their daughter Debbie and son Randy in Ottawa. While there they attended a shower in honour of Miss Barara Hay and Randy Pitt whose wedding is in May.



READ ABOUT THE LOCAL SCENE!

Aylmer Quebec. $6.00
its heritage - son patrimoine by Diane Aldred.

The Upper Ottawa Valley. $6.00
A glimpse of history by Clyde C. Kennedy

What Men They Were. $6.00
by S. Wyman MacKechnie

Well Remembered. $6.00
by S. Wyman MacKechnie

Poems of the Pontiac. $3.00
by Fred Coyne and Lucy Wyman Edey.

Down The Lane. $3.00
"The Dear Old Family Farm" and Other Poems by Phoebe Rothwell McCord.

Pontiac Printshop Ltd.
Shawville 647 - 2204

RATH FARM EQUIPMENT LTD.
Flat Rapids Rd.
(Old Highway 17 West)
Arnprior, Ontario
Phone 623-3187-8-9

14%
Interest Financing through J. I. CASE CREDIT CORP.



Interest Rate in Effect till June 30th
Under 90 h.p.
Maximum 36 Months
Over 90 h.p.
Maximum 48 Months

THE RESIDENTS OF LITCHFIELD ARE ADVISED THAT THE NUMBER TO CALL IN CASE OF FIRE IS 648 - 2400

C. ROBILLARD,
Secretary Treasurer
Municipal Corporation of the Township of Litchfield

LES RESIDENTS DE LITCHFIELD SON AVISES D'APPELER LE NUMERO DE TELEPHONE SUIVANT EN CAS DE FEU — 648 - 2400

C. ROBILLARD,
Secréatire trésorier
Corpoation municipale
Canton de Litchfield

When You Plant A Want Ad - You Get A Big Crop Of Replies

WE'RE HEADING YOUR WAY

...with a lot of great job opportunities to tell you about.

Our mobile recruiting van will be in your area soon, with career counsellors on board. Come on in and talk with them about the wide variety of career openings available.



April 23 avril
Campbell's Bay
Canada Employment Centre
10:00 a.m. to 2:00 p.m.

ASK US ABOUT YOU **THE CANADIAN ARMED FORCES**

ON S'EN VIENT TE VOIR!

Depuis le temps que ça te tente d'entrer dans les Forces, voilà ta chance! Viens jaser avec nous! Cela ne t'engagera à rien et tu connaîtras enfin tous les avantages offerts par les Forces armées canadiennes . . .

- un bon salaire
- une vie d'action
- une carrière solide
- possibilité d'études payées
- up esprit d'équipe qu'on ne trouve pas dans le civil.

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES **SI LA VIE T'INTÉRESSE**

PARLONS...COMMUNICATIONS

Informez-vous de la disponibilité de ces services dans votre région. Communiquez dès maintenant avec notre bureau d'affaires. Vous trouverez le numéro dans les premières pages de l'annuaire.



IF YOU DON'T WANT IT, SOMEONE ELSE MIGHT. TRY A WANT AD.

1980 PONTIAC FESTIVAL

GRAND MUSICALE

On Sunday, May 11, 1980, at 7:00 p.m., in the Catholic Church of Portage-du-Fort, there will take place a Grand Musicale offering:

1) Various songs, both religious and popular, by each of the following Church Choirs:
-Fort Coulonge
-Campbell's Bay
-Ile-du-Grand-Calumet
-Portage-du-Fort

2) A Contest of new songs with a smack of Pontiac inspiration. This contest is patronised by three incorporated social groups from l'Ile-du-Grand-Calumet:
-Le club Optimiste
-Le Comite des Loisirs
-Le Comite de Citoyens

A three-member jury will adjudicate the following prizes:
1st prize _____ $100.00
2nd prize _____ $75.00
3rd prize _____ $50.00

Contest Regulations:
1) All participants must now be residing in Pontiac County.
2) All songs must have a smack of Pontiac inspiration.
3) Words and music must be of recent composition, but may be achieved by one and the same person.
4) The adjudication of prizes will be based on: a) structure, b) message, c) performance, and d) reception by attendance.
5) Registration before May 10, 1980.

Information: Surname, first name, age, address, telephone.
Write to:
Pontiac Cultural Committee,
c/o P.O. B. 70,
Ile-du-Grand-Calumet, Que.
JOX 1JO
Call: 648 - 2885

Bryson news

Mr and Mrs Ben Bastien recently spent two weeks in St Peterburg, Florida. They visited with Mr and Mrs Ken Western and Disneyworld.

Recent visitors with Mrs Margaret Saunders were her grandson Mr and Mrs Robert Saunders of Sault Ste Marie, her grand daughter Miss Lynn Saunders of Hanmer.

Recently visiting with their grandmother Mrs W.D. Brown were Mrs Lorraine Jamieson and daughters Debbie and Julie Jamieson of London, Mrs Anne Goulden and daughters Cindy, Erica, and Jennifer Goulden of Welland.

Visiting with Mr and Mrs Charles Routliffe over Easter were their son Mr and Mrs Charles Routliffe Jr , Christopher and Jennifer of Renfrew, their daughter Miss Joanne Routliffe of Ottawa.

Mr and Mrs Revel Robinson have returned after spending ten days in Florida.

Birthday wishes to Miss Christine Maloney who has a birthday this week.

Spending Easter with Mr and Mrs Peter Kluke and Percy were their son Mr and Mrs Bruce Kluke of Ottawa, their daughters Mr and Mrs Dennis Newberry and daughter Alissa of Hazeldean, Miss Joy Kluke of Pembroke.

Deepest sympathy to Mr and Mrs Dollard Desabrais in the sudden death of Mr Desabrais dear sister Mrs Leonard Romain.

Visiting with Mr and Mrs Ivan Saunders, Glenna and Scott over the Easter Holidays was their daughter Miss Karen Saunders of Montreal and Mr and Mrs Davis Hodgins of Ottawa on Easter Sunday.

Miss Lynn Robinson spent a few days recently visiting with relatives and friends in Welland. Also belated birthday wishes to Lynn who had a birthday last week.

Mr and Mrs Maurice Lance, Miss Suzanne Lance, Daniel Pilon visited with Mr Paul Lance and Miss Joanne St Jean in Montreal for the Easter weekend.

Spending Easter with Mr and Mrs Thomas Mathers were their daughter Mr and Mrs Mike Lesnowski and daughter Laurie of Kemptville, and their son Mr and Mrs Keith Mathers of Ottawa.

Mr and Mrs Jean Lanoix and Michael, Mr and Mrs Leonard Rogers, Hugo and Marc spent Easter visiting with Mr and Mrs Andre Newberry and son Stephan of Vanier.

Spending Easter with her parents Mr and Mrs Ronald Coyne was their daughter Miss Marsha Coyne of St Lawrence College in Kingston.

Mr and Mrs Brian Toole, Jason and Corey spent Easter visiting with their parents Mr and Mrs Al Denyer, Mavis, Susan, Janice and Jennifer, Mr and Mrs Archie Toole, Grant, Carl and Dennis of Ottawa.

Easter guests with their mother Mrs Constant Poisson were her sons Mr and Mrs Fern Poisson and son Gilles of Sudbury, Mr and Mrs Dollard Poisson of Montreal, her daugher Mrs Elaine Hammond of Ottawa.

Get well wishes to Mrs M.F. Stanton who has been a patient in Pontiac Community Hospital.

Get well wishes to Mrs James Maheral who is a patient in the Ottawa Civic Hospital.

Spending Easter visiting with their parents Mr and Mrs Laurier Dumouchel were their daughters Mr and Mrs Barry Kluke and son Scott of Carp, Miss Susan Dumouchel and friend Mr George Delahunt of Ottawa.

Mr and Mrs Thomas McGee and Miss Patsy Devlin spent Easter Sunday visiting with Mr and Mrs Gilles Asselin and family of Aylmer.

Get well wishes to Mrs Leona Paquette who has returned home after being a patient in Pontiac Community Hospital.

Mr and Mrs Wilfred Riebertz and daughter Miss Janice Riebertz spent Easter week end visiting with their son.

Mr and Mrs Wayne Riebertz, Susan, Cathy and Wayne Jr of Gananoque.

Spending Easter with Mr and Mrs Renaud Rainville were Mr and Mrs Jack Gunn, Quebec City, Mr and Mrs Emery Gervais of Timmins, Mr and Mrs George Carbonneau, Danny and Peter of Timmins, and their daughter Mr and Mrs Robert Eady and daughter Michelle of Arnprior.

Mr and Mrs Raymond Paquette of Val d'or visited with his parents Mr and Mrs Larry Paquette this past week.

Birthday wishes to Miss Janice Riebertz who had a birthday last week.

Easter weekend visitors with Mrs Margaret Wall were her son Mr and Mrs Carl Wall and son Jason of Winnipeg, Mr and Mrs Milton Walls and Linda of Toronto, Mr and Mrs Ed Shalla of Coppercliff, Mr and Mrs Percy Delarge, Connie, Karen and Wendy of Pembroke, Mr and Mrs Royce Hodgins, Heather and Rhonda of Shawville, Mr and Mrs John Urzuart of Toronto, Mr and Mrs David Wall, Tammy Lynn and Janie.

Congratultions to Chris Wrinn and Jason Toole whose team won the A Championship over the weekend where they played at the Canterbury Arena in Ottawa. These two boys play for the Shawville and District Atom Team.

Mrs David Wall, Tammy Lynn, and Janie spent a few days last week visiting with her brother Mr and Mrs Garry Mathers, Melanie, Lisa and Darrell of Hanmer.

Mrs James Ostrom spent a few days last week visiting with her daughter, Mr and Mrs Curry Oates and Donald of Renfrew.

Mr Roy Rodgers of Wawa spent the Easter holidays visiting with his parents Mr and Mrs Joseph Rodgers and Jinette.

Dropping in on the Charles Routliffe on Sunday were Mr and Mrs Charles Routliffe Jr, Christopher, Jennifer of Renfrew, Harry Wilson of Haley Station.

Weekend visitors with Mrs Margaret Saunders were her son Mr and Mrs John Saunders of Hanmer.

Miss Donna McGee, Mr Eddy McGee of Deep River, spent a day last week visiting with their grandparents Mr and Mrs Thomas McGee.

Mrs Margaret Wall spent a few days last week visiting with Mr and Mrs Ed Shalla of Coppercliff and friends in Sudbury.

Mrs Rita Lepine, Mrs Donald Ostrom spent Easter on a tour of Nashville, Tennessee.

Central hospital auxiliary

The Central Hospital Auxiliary met at the Hospital on April 11th.

The meeting opened with the Lord's Prayer.

Clarendon brought in books, and housecoat and cookies.

Campbell's Bay brought a cheque for $325. and magazines.

Shawville brought two Christian Readers.

Mrs Paul gave the treasurer's report.- Soft drink account: Receipts 167.00, Tax 16.70, Donation Fund $500.00, Balance $299.64. Cart Service 34.48, Paid to Renfrew Wholesale 45.83, Bank Balance 102.04.

Meeting adjourned by Mrs Dagg.

Secretary M. Lang.

INCOME TAX SERVICE
AT YOUR HOME (year around)
Farm, Small Business, Personal
Contact: R. DESPRES
Bristol, 647-3607 or 647-3964

LUCERNE DENTURE CLINIC
Full dentures, Partials, Castings and Repairs
Wednesdays only - Phone 647-2828
(Main Street, across from W.A. Hodgins store, upstairs in the Cowley building)
Dennis Lucas D.D. Denturologist

MONUMENTS
LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES
Geo. H. Froats & Sons Ltd.
121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224


"We Buy All Class of Livestock"
HIGHEST PRICES PAID
Dave R. Bennett
CATTLE BUYER
Call Nellis Stewart 648-2861
OM28

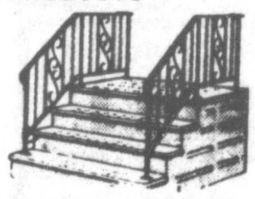
AUCTION SALE
42 Holstein Females, Complete Line of Farm Machinery, Household Furniture, Antiques, Miscellaneous Items for
SHELDON ROBINSON
R.R. 2, Pembroke, Ont. 4 miles west of Beachburg on County Road 21
Saturday, April 19th
at 11:00 a.m. sharp
Auctioneer: REVEL T. STEWART
R.R.5, Cobden, Ont. 613 - 646 - 7649

RATH FARM EQUIPMENT LTD.
Flat Rapids Road
(Old Highway 17 West)
Arnprior, Ontario
Phone 623-3187-8-9
USED TILLAGE EQUIPMENT
Dunham Lehr, 14 ft. disc — $2,295.00.
I.H.C. 28 plate trailing disc — $225.00.
Massey Harris trailing disc — $225.00.
S-tine, 10 ft. cultivator — $595.00.
3 other Used Cultivators.
13 Used Plows — 3 to 5 Furrows.
We Rent or Lease Tractors or Skid-Steer Loaders for Selected Applications
Authorized Dealer for NEW HOLLAND, CASE, BELARUS


LIVESTOCK SALES
Wondering what your cattle are worth, or what they weigh, and where you can get the best price in your area: Statistics have proven for years that
AUCTION MARKET SELLING
brings the most dollars from overall sales as you have competitive bidding from several buyers on an accurate weight of your cattle, which is the surest way to bring you the top price, as shipping cattle any great distance is a considerable loss of weight or dollars on any livestock that you sell to-day.
Ship any Tuesday for 1:00 p.m.
COBDEN LIVESTOCK SALES 648-2104

Auction Sale
Furniture, Appliances, Dishes, Linens and Antiques
at the home of
Thomas H. McGregor
Haley's Station, beside the United Church, on
Saturday, April 19th
at 12:30 p.m.
Auctioneer: JIM DICK
RR2, Renfrew, 432 - 4716

JOHN MacGREGOR
CONCRETE PRODUCTS
ONE PIECE, NO JOINT SEPTIC TANKS


STEPS AND RAILINGS
Septic Tanks - Holding Tanks - Weeping Pipe - Well Tiles
Drilled Well Chambers - Concrete Blocks - Brick - Mortar - Patio Stones - Septic Tank Pumping.
Call (Day or Evening) BEACHBURG, ONT.
1 - 613 - 582 - 3459

LES MEUBLES TEL. 684-5391
GLENWOOD FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES
★ ONE LOW PRICE GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
★ "BUDGET PLAN" ACCOUNT ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
★ BEST VALUE MERCHANT

SPRING STOCKER SALES
COBDEN LIVESTOCK SALES
Tues., April 29 at 1:00 p.m.
Tues., May 13 at 1:00 p.m.
GALETTA LIVESTOCK SALES
Wed., April 30 at 1:00 p.m.
Wed., May 14 at 1:00 p.m.
These sales are in conjunction with regular weekly sales, if you have stockers for sale or need any for grass or feed lot plan, plan to attend these sales. 10% reduction in commission on all cattle sold in lots of 2 or more.
COBDEN LIVESTOCK SALES 646 - 2104
GALETTA LIVESTOCK SALES 623 - 4467

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
F. E. Lacourse, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use
CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES
Phone 647 - 2417 Shawville, Que.

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE - NOTARY
P.O. Box 669, 314 Main Street, Shawville, Que. 647 - 2772
71 St-Joseph Blvd, Hull, Quebec, Tel. 770 - 7655
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

F. H. ROWAT
INSURANCE AGENCY LTD
Complete Insurance Service including Life Insurance
Bus. 647 - 3737
Res. 647 - 2851
Shawville, Que.

CHRIS McCOLGAN
INSURANCE AGENCY LTD
Fire - Auto - Life
Phone: 458 - 2632, Quyon, Que.
455 - 2343, Toll Free from Ottawa - Hull

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
K.H. Box, B.A., C. A. — D. R. Donnelly, B. Acc., C. A.
S. J. Dregas, C. A. — E. V. Ferguson, R.I.A., C. A.
J.A. MacKillican, B. Com., C. A.
252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4
P.O. Box 458 — Phone 432 - 2104 or 432 - 3664

Dr. R. J. Chretien
B. A., D.D.S.
DENTAL SURGEON
Campbell's Bay, Tel. 648 - 5955
Office hours: 8 to 6 daily
Closed Wednesday afternoons and Saturdays

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
"Since 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647 - 2525 Shawville

ERIC SMITH FUELS
24 Hr. Home Heating Service
Newmac Wood & Oil Furnaces
Farm Fuel & Gulf Lubrication Products
Bristol, Que. Tel. 647 - 5583

AL'S ELECTRIC REG'D
Al Manzoli M. El.
Residential - Commercial - Farm Wiring
Bryson, Que. Tel. 648 - 5929
FREE ESTIMATES

McLEAN & SLEVIN INSURANCE
FIRE - AUTO - LIFE
P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone: 647 - 5701
647 - 5702


FREE DEAD and DISABLED FARM STOCK REMOVAL
PONTIAC MINK FARM
647 - 3408

HOUSE OF FLOWERS
Main Street, Shawville
Fresh Cut & Silk Flowers
Service 7 days a week
647 - 3878 (After hrs. 647 - 3207)

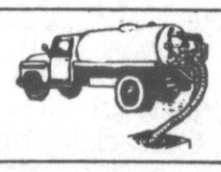
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.
Barrister and Solicitor
Box 219 Campbell's Bay Tel. 648 - 5503
102 Main St., Hull, Tel. 771 - 7415

EDGAR B.W. MULLIGAN
AUCTIONEER
Consultant and Appraiser
Sales - Dispersals - Antiques - Coins - Stock
Luskville, Que. Tel. 455 - 2311

RAYMOND M. ROWAT, B. A., B.C.L.
NOTARY
389 Main Street Tel. 647 - 2975
Shawville, P. Q.

PONTIAC UPHOLSTERY
Home and AUTOMOTIVE UPHOLSTERY (Refinishing)
Tel. 647 - 2363
RR4, Shawville

INCOME TAX SERVICE
AT YOUR HOME (year around)
Farm, Small Business, Personal
Contact: R. DESPRES
Bristol, 647 - 3607 evngs

SEPTIC TANK
All Season Pumping Service
Clarence Bretzlaff
Ladysmith, Que. 647 - 2172


BER & BER HOME LTD.
Guy Bergeron, President
Builder of New Homes and Renovations
Spray Ceilings and Painting
Ladysmith, Que. Tel. 647 - 3411
FREE ESTIMATES

DONALD LAVALLEE
BARRISTER and SOLICITOR
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.
Telephone 647 - 5611

C.K. STEEVES BACH. ENG., O.E.Q.
PROFESSIONAL ENGINEER
260 Argue Crescent, Shawville, Que.
Tel: 647 - 3779, 647 - 3423

ERNIE'S AUTO BODY
Body Work - Painting Fron Wheel Alignment
Vinyl Top Installations
Parr-Petual Rustproofing Service
Auto Glass Distributor for Pontiac
Ernst Stranacher, Prop.
Auto Glass
Shawville, Que. Tel. Bus. 647 - 2737 Res. 647 - 2856

PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD.
Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units
TOM FRASER, Box 182, Quyon, Quebec
CLAYTON YOUNG, Tel. 458 - 2879

GORDON'S CONSTRUCTION
Quyon, Que.
Crushing Equipment & Screening
Clear Stone, Sand & Gravel
Snowplowing & Equipment Rentals
Bob Gordon Tel: 458 - 2721 or 458 - 2323

PONTIAC APPLIANCES PARTS
(Division of Pontiac Refrigeration)
Queen St., Shawville, 647 - 2464
Parts For All Major Appliances
Hours: 8:30 to 5:00 Monday to Friday
8:30 to 12:00 Saturday

INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS
Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster
Phone 458 - 2317

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. Box 751, 314 Main Street, Shawville, Que. 647 - 3857
308-1580 Merivale Rd. Ottawa, Ont. K2G 4B5, Tel. 224 - 0212
Shawville Office: Wednesdays from 10 a.m. to 5 p.m.

McCANN & SHEPPARD
BARRISTERS & SOLICITORS
NOTARIES PUBLIC
Terance V. McCann 735 - 6463
Robert B. Sheppard 687 - 6865
290 PEMBROKE ST. E. PEMBROKE, ONTARIO K8A 6X3

Need a P.A. SYSTEM?
Announcing
Banquets Outdoor Events
"Tractor Pulls our Specialty"
Call Murray Graham 647 - 3618


PONTIAC PROPANE
SALES and SERVICE
R.R. 1, Bristol, P. Q. We Deliver
Tel: 647 - 3547

lévesque·marchand·boulanger & cie
geo. a. welch & company
comptables agréés - chartered accountants
Jean-Paul Marchand, C.A.
Ronald J. Béliste, C.A.
Pierre Lamoureux, C.A.
Paul Roy, C.A.
Louise Brulé-Sirois, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.
250, boul. St-Joseph, Hull, Québec, J8Y 3X6, (819) 771-7381
Ottawa, Hull, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

JAMES CHUGG ENTERPRISE INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
648 - 2743 Free Estimates

FAST, EFFICIENT PRINTING SERVICE
PONTIAC PRINTSHOP LTD. Tel. 647 - 2204

Luskville Leader by Shirley Archambault

Sorry that we had no news last week but your reporter was off to Nashville, Tenn. with the Rambling Roads bus tour for the Easter weekend. We left Ottawa on Thursday, April 3 which also happened to be my birthday.

There were eight buses under the guidance of Marilyn Gregory of Ramblin Road Tours. Being on bus number one our co-ordinator was Hal (The bear) Lee of CKBY Fame ably assisted by Buster Brown.

Our music on the bus was supplied by Matilda Murdoch of Loggieville, N.B.on fiddle She wrote a good deal of the late Don Messer's music. This lady is tireless as she played almost constantly.

We also had Carl Ostrom from Calumet Island on fiddle, Brian Ostrom on guitar. I think his fingers were worn to the bone. Also on our bus was Dale Bean from Shawville who had won a trip to Nashville for winning a talent show at the Concorde recently.

We had music and dancing right to Cleveland, Ohio, where we spent the first night. The second day we arrived in Nashville for supper and the evening show at the Grand Ole Opry. It was fantastic.

On Saturday morning we had a guided tour by a lovely lady called June, to see the stars homes. In the afternoon we went on a souvenir shopping spree. On Saturday night was the Ramblin Roads Bash and what a bash. Most of the Ottawa Valley Music and talent was there, Howard Hayes, Mike Parizeau, Laurent Vaillant, Country Mile, and many many more. It lasted to the wee hours of the morning.

On Sunday morning we went to Opry Land for the day and what a day. You would need a week to see it all. At 3 pm we left for Cleveland arriving about 2 a.m. We left there at 11 a.m. on Monday morning heading for home. We pulled into Ottawa at 10:45 p.m. tired but a little sad that our trip was over. Everyone vowing to go again next year.

Some of the area people on bus no, one were Teddy Lance, Peter Cully, Denise and Alice Ostrom.

We would never have enjoyed the trip with out Madeline and Asa Ostrom, Maggie is really a bust on the mouth organ.

It was just a fantastic trip.

Annie Nugent has returned from visiting her sister Mabel Miller of Lakeland, Florida.

Joy Campbell's three daughters, their husbands and children spent Easter with her.

Margaret and Sherwood Beattie have returned from a two week visit to Ottawa.

Joe and Suzanne Archambault are celebrating their tenth wedding anniversary this week.

Easter visitors with Margaret Reside were Nancy and David Archambault and Sheldon Barnes.

The Carcajou Hotel at Beech grove burnt down last weekend and a cottage in that area burnt this week.

Ira and Vera Merrifield spent Easter in Vernon with their daughter Shirley, son in law Rev Frank Stone and daughters.

Sharon Cochrane spent Easter with her parents Mr and Mrs Hilton Cochrane.

Murray Bonshor was home for Easter to see his mother Ortha Bonshor.

7th Line

Mr and Mrs Graham Conolly and family of Coldwater spent the weekend with Mrs Lloyd Conolly and Hillis.

Ina Kilgour attended the annual meeting of the Chateauguay Huntingdon County Womens Institutes last week at Ormstown. While there she was the house guest of Mrs James Robertson at Hemmingford. She was accompanied to Ormstown by Mrs Arthur Dagg and Mrs Christine Armour who visited with Mr and Mrs Ivan Barrington.

Anyone who didn't attend the Ottawa Police Folk and Country Show, presented by Pontiac County Loyal Orange Lodge, in support of the Orange and Protestant Children's Home at the Dr S.E. McDowell School on Saturday night missed an evening's entertainment.

Pontiac's own Davis Hodgins played the fiddle as well as singing several numbers. Dominic D'Arcy, formerly of Sheenboro, sang and played guitar, as also did Michael Fahey. They were nine policemen in the group.

The auditorium was well filled and everyone felt that it was an evening well spent.

Later in the evening they were entertained at the home of Mr and Mrs Versel Campbell.

Ladysmith

Guests at the Home of Mr and Mrs Walter Yach last Tuesday evening were Mr and Mrs Gustave Yach, Mr and Mrs Paul Bretzlaff, Rev C Kappes, Mr and Mrs Eric Pasch, Mr and Mrs Verner Thrun. This special event was the celebration of Walter's birthday who received numerous useful gifts and cards. One of the highlights of the evening was beautiful organ music played by Frieda on their Hammond Organ. Refreshments were served with delicious birthday cake especially baked by Mrs Paul Bretzlaff. The evening was much enjoyed by everyone and we again all join in wishing Walter the best of everything in the years to come.

Belated birthday greetings to Mrs Ebert Turcotte Sr who celebrated a birthday last week. Happy birthday Zelma.

Welcome home to Mr Bert Jahn who returned home from Ottawa Hospital this past weekend.

Deepest sympathy to the family and friends of Mr Charlie Zimmerling Sr of Otter Lake district who passed away on Sunday morning in hospital.

Never before has bird life been so scarce in this district as this spring the larks, killdeers and song sparrows have almost disappeared. Even the eastern Bluebirds are missing.

Waltham

On Easter Sunday morning Rev Peter Proulx and about twenty members of Our Lady of Perpetual Help Church Waltham gathered at the White Water Falls around five a.m. before sunrise to gather water which Father blessed. Psalms for this special season were read and the gathering sang appropriate hymns.

On Holy Saturday Celebration of the Eucharist with Father Proulx as Celebrant, the traditional blessing of water and fire and the lighting of the Pascal Candle took place, with each member carrying a lighted taper going in procession to their seats.

A young lady of another parish made her profession of faith.

The altar and sanctuary were decorated with Easter lilies and spring flowers.

The church was filled for all Holy Week Ceremonies.

Sympathy is extended to Rev Nil Guillmette PP whose grandfather passed away. Also to Mrs George Bayne whose mother died and was buried during the past week. Several friends and relatives attended the funeral in LaPasse.

Visiting with the George Campbell's on the weekend were Mr and Mrs George Campbell of Toronto and Mark Pilon of Montreal.

Mr and Mrs Réné Gagnon and sons of Montreal, Mr and Mrs Aurele Gagnon and family of Valleyfield and Mr and Mrs Valmore Gagnon of Montreal were Easter visitors of Mrs Cecile Gagnon.

The Waltham Prayer Group held a Passover Feast on Holy Thursday evening following Mass.

Donna Perry Ste Eustache was a holiday guest of Leu and Laurette Perry.

Mr and Mrs Rex Rehel spent Easter in Toronto with relatives.

IOOF news

On Thursday, April 10th over seventy people gathered at the IOOF Hall in Shawville to present Freeman Grant and his wife Margaret with a Friendship Quilt. This quilt was made by members of Adina Lodge and exemplifies the Emblems of the Order. It has each member's name on it and was presented to Freeman as he completes his term as Grand Master of the Grand Lodge of Quebec.

At the meeting preceeding, Doris Judd was presented with a forty year Jewel by her sister Jean Horner on behalf of the Adina Lodge. Doris is in her 43rd year as a member.

A delicious pot luck lunch folllowed.

True-life story of a former prisoner

The true-life story of Corrie ten Boom, a former Nazi prisoner, will be presented through the motion picture, THE HIDING PLACE, on Sunday, April 20th, at 7:30 p.m. at Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, Quebec.

This remarkable story of tragedy and victory shares the experiences of a family who was willing to risk all for others. The ten Booms became involved in the Dutch Underground during the German occupation of Holland, during World War II by hiding Jews in a secret room built in their house, thereby aiding them to escape from the Nazis. As a result of a raid by soldiers, Corrie's family was taken prisoner and Corrie was sent to the dreaded concentration camp, "Ravensbruck."

THE TAXPAYERS COMPANY
PROFESSIONAL FARM INCOME TAX ACCOUNTING

'TAXPAYERS' offers professional, consultative and courteous farm income-tax preparation and related accounting and financial services. Our success to date has been based upon our in-home review of your past four years tax-returns. Three out of four reviews have allowed us to indicate areas of tax law that have not been applied to the best advantage of the farming taxpayer. HALF of these have qualified for incometax refunds for any or all of the past four tax years. This offer is totally non-obligatory.

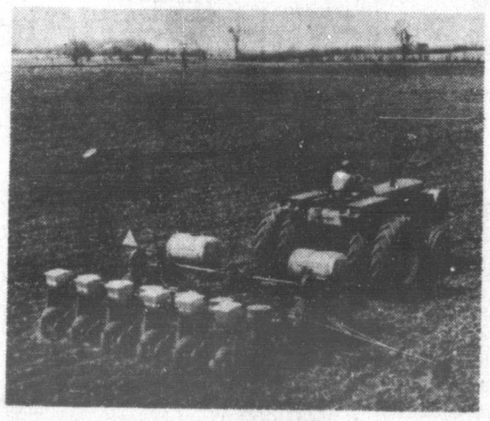
PLEASE CALL:
BRENT BRADLEY, MANAGER...1-613-8321516
THOMAS GILLESPIE, ASSO CIATE...1-613-2563049
CAROL BURTONSHAW, ASSOCIATE...1-613-2367996

We would like to invite all our friends to a
Wedding Reception
at
Gavan's Hotel, Quyon
Saturday, April 26th at 8:00 p.m.
Fred Wiggins and Denise Legarde

GERRY'S T.V.
Ladysmith, Que.
Phone 647 - 2324
if no answer or busy
Call 647 - 2644

CENTRE DU CAMION DE HULL INC.
Vendeur autorisé
Authorized Dealer
41 Juneau St., Hull, Québec
Mon. to Fri. 7:30 a.m. to 5:00 p.m. Tel: 771 - 7740 - 48 - 49
After hours & Saturdays (Sales) Tel: 770 - 4874

Spring PLANTING TIME
is only a few short weeks away...



come in now and place your order for all your Spring Planting needs.

NOW IS THE TIME-
Fertilize and Seed Your Lawn for early Spring and Summer growth.

Shawville Milling Co. Ltd.
FERTILIZERS - VALLEY FEED AND SEED
SHELL FUELS and LUBRICANTS for ALL FARM MACHINERY
Shawville, Que. Tel. 647 - 3831

Spring Special
Get ready for Spring at Inflation Fighting Prices!

NEW EQUIPMENT

No. 420 4 Furrow, 14" 3 pt. Hitch Plow Reg. $2,855.00	$2,100.00
No. 510 4 Furrow 16" Semi-Mounted Plow Reg. $4,690.00	$3,300.00
No. 350 10'3" Wheel Disc — Reg. $3,630.00	$2,550.00
No. 350 11'6" Wheel Disc — Reg. $3,880.00	$2,700.00
No. 56 4 Row Plate Planter — Reg. $4,995.00	$3,700.00
No. 400 4 Row Cycle Planter — Reg. $7,095.00	$5,700.00
No. 530 145 bu. Manure Spreader — Reg. $3,185.00	$2,200.00

USED EQUIPMENT

I.H. 444 Diesel with Loader, Low Hours	$8,295.00
I.H. 624 with Cab and New Rubber	$6,495.00
I.H. 624 with 1850 Loader, Excellent	$6,295.00
I.H. 624 Agrio, New Rubber, Perfect	$5,695.00
David Brown 1200, Good Clean Unit	$6,800.00
David Brown 990, Good Condition	$3,700.00
I.H. 574TA with 1850 Loader, Like New	$11,600.00
I.H. 674 with 1850 Loader, Low Hours	$12,500.00
I.H. 454 Diesel — Low Hours	$6,300.00
I.H. 504 Diesel with 2001 Loader, Reconditioned and Repainted	$5,380.00
David Brown 950 and Loader	$3,295.00
Oliver 550 and Loader	$2,680.00
I.H. 434 Diesel, P.S. Loader and Hyd. Bucket	$5,695.00
I.H. No. 350 9'1" Wheel Disc, Almost New	$2,100.00
I.H. No. 45 11½" Trailing Cultivator	$1,300.00
Allied 9' Spring Tine Cultivator	$750.00
I.H. No. 9 8½' Trailing Cultivator	$350.00
John Deere 4 Row Corn Planter	$1,550.00
White 5400 4 Row Planter with Monitor	$2,600.00
John Deere 15 Run Combination Grain Drill	$1,650.00
Gehl 9' Mower Conditioner	$2,300.00
New Holland Hay Conditioner	$295.00
I.H. No. 350 1 Row Corn Harvester	$2,300.00
N.H. S717 2 Row Harvester — Like New	$4,975.00
I.H. No. 130 Spreader with Top Beater	$800.00
I.H. No. 540 Spreader — Nearly New	$2,200.00
I.H. No. 555 Hydraulic Drive Spreader — Sharp	$2,250.00
Starline Tank Spreader	$950.00
M.F. No. 160 Spreader	$950.00
Geo. White 150 bu. Spreader	$895.00

PARTS SPECIAL
EFFECTIVE UNTIL APRIL 30th
Engine Oil Filters 74 and 84 Series Tractors
Reg. $5.40 Special Carton of 10 $44.00
B-275-414-434-444-354-384
Reg. $3.45 Special Carton of 3 $8.40
ALL OTHER ENGINE OIL, FUEL, HYDRAULIC and AIR FILTERS — 10% OFF

For all your parts and service needs shop at Burnett's. We have one of the largest parts stock in the Ottawa Valley, as well as modern, well equipped service shops with highly qualified personnel.

JOHN A. BURNETT LTD.
I.H.C. FARM EQUIPMENT SALES and SERVICE
RENFREW — 479 O'Brien Road
Phone 432-4133 or 432-5612
PEMBROKE — Highway 17 E., R.R. 1
Phone 735-6041

Exchange Hotel
Otter Lake, Que.
Thurs. to Sun. - April 17, 18, 19, 20 - Featuring



"JULIE LYNN and Her Group"
Stars of Radio and TV - Cover Charge $1.50
Dining Room open Fri., Sat. & Sun. from 5:00 p.m.
TRY OUR SPECIAL
½ B.B.Q. Chicken..... $3.25

- PRINTING
- WEDDING INVITATIONS
- OFFICE SUPPLIES EQUIPMENT FURNITURE
- SANITATION PRODUCTS
- CUSTODIAL SUPPLIES
- BOOKS

ONTIAC RINTSHOP LTD.
Shawville, 647 - 2204
Publishers of THE EQUITY, founded in 1883

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
6 cents per word - Minimum $2.50 per ad
Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is $2.00
If ads are paid in advance, minimum is $2.00
Ads to be run until cancelled are $2.50 weekly.
EQUITY box numbers are $1.00 per week.
NOTICES are 15¢ per agate line

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it it appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.

CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY

If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647 - 2204

CLASSIFIED ADS

FOR SALE MISCELLANEOUS

BEAUTY SALON EQUIP–MENT: Hydraulic chair, Belvedere Dryer with stand, dryer chair, Belvedere shampoo bowl and shampoo chair. Phone 647-2873 12 noon til 6 p.m.
49783XA16

SIDEWALK SALE NOW ON - All new clothing, including: Slacks, Pants, Blazers, Shirts, Shoes, Dresses, Underwear - $1.00 and up (each or pair). You don't need money .... we will take old dishes, pots and pans or furniture as trade-in on your purchases. Greer's Flea Market and Trading Post, Shawville, phone 647-2422.
OTC

" JOIN THE GOLD RUSH " Dig out those used but usable articles in your attic, basement, or garage. Then sell them at THE VALLEY FLEA MARKET, 6 mi east of Pembroke on Hw. 17. OPEN EVERY SUNDAY, MAY TO OCTOBER. For information phone (613) 646-2357 after 5 p.m.
40781B4A23

ONE Meat Display counter fridge, One Ice Cream Freezer, One Drink Cooler, One Meat Slicer, One Weighing Scales. Sell all for $1500.00. Phone Fort Coulonge 683-2998.
41288B4A30

PROPANE POOL HEATER for pools up to 24,000 gallons, half price - $300.00. Eric Smith, 647-5583.
4991X2A16

BEATTY WRINGER Washer $100.00, phone 648-2623 after 4 pm.
412172BA16

"SHOP AROUND- Try Us Last" Inglis, G.E., Admiral, Zennth, Simplicity. Al Utronki Appliances, TV, Furniture Ltd., 15 Argyle St., Renfrew, Ontario. Phone 432-5318.
"We'll beat anybody's prices".
otc

ANTIQUE Horse Buggy with hard rubber tires, excellent condition $450.00, phone 648-5952 after 6 pm.
412433BA23

50 WINDOWS, 38 x 38 inch, $3.00 each, phone 648-5952 after 6 pm.
412433BA23

14 ft sailboat with two sails, like new, $1200.00, 648-5952 after 6 pm.
412433BA23

NORTHSTAR running shoes, price- $13.75- $19.95 , phone Ken Pirie at 647-3449.
41263B2A16

POETRY
At the Printshop

Patrick Anderson
Earle Birney
Bliss Carman
Leonard Cohen
Fred Coyne
Lucy Wyman Edey
Mark Frutkin
Kenneth Leslie
Dorothy Livesay
Phoebe McCord
Sir Charles G.D. Roberts
Robert Service
and Others.

All available at
Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec
Open Monday-Friday 9-5
and on Saturday 9-12 noon.
xtc

ONE TREE FARMER C-4 and one Timberjack 230D, 1976 and one Timberjack 240D -1973, and one Back Hoe 1976, at a bargain price. Just like New. And one Timberjack 230D, 1972, and a Bulidozer Komasie D60A. Phone 819 449-4922 or 449-3287 at night.
otc

FOR SALE MISCELLANEOUS

BEES and Bee Equipment, phone 613- 832-2388 Ottawa after 6 pm or 647-3181 after 7 pm.
412802BA16

1972 120 LIONEL Tent-trailer, stove, frig, furnace, spring loaded canopy, Sleeps 8, Call 647-2671.
45512XA16

TRAILER- 17 ft Trailer with Add-a-room. 40 H.P. JOHNSON Outboard Motor, ARKANSAS BOAT, Boat Trailer. 14 Ft Wooden Banquet Table. Pre-cast Cement Steps with railing about 36 ins. high. New FAN for over stove with duck work to outside. 1973 FORD GRAN TORINO. 36 in. Electric Stove. Phone 819-647-2532.
4546X3A23

3 speed bike, very good condition, phone 648-2385.
414652BA23

14 FT Tandem dump box with telescopic hoist, David Early, Danford Lake, Quebec.
45802XA23

ICE CREAM Freezer, soft drink cooler, without water, phone 458-2801, Otter Lake.
413083BA30

SLAB WOOD, 16 inch, delivered, phone 647-3788.
46392XA23

VARMINT TARGET rifle, cal 22-250, heavy barrell, 6 x 18 power scope, many extras. Very accurate, like new condition, phone 647-5969 after 5 pm. Note-- this is a corrected phone number from last week's paper.
41310BA16

ELECTROLUX vaccum cleaner, power nozzle, carpet sweeper. Set of brass mounted blind bridles phone 648-2579.
4593XA16

SINGER Sewing Machine Treadle, good condition - $50. May be seen at Ade Annex, Pontiac Community Hospital.
4609X1A16

1977 - 23 ft 'Free Spirit' Travel Trailer, propane and electric fridge, stove, furnace, hot and cold water, 3 piece bath, awning, sleeps 8. Hauled only 1000 miles, $6500. Wilmer Barber, 1-613-722-1457.
OTC

TWO used bikes, size 20 x 1.75 front, 20 x 2.125 rear, phone 647-5844 after 5:30 pm.
4621XA16

PICNIC TABLES and lawn chairs, Am-Fm stereo with 8 track record player and records music. Phone 648-2244.

CAMPER FOR SALE- Winterized and wired for 12 volts, and 110 V, 1970 CYCLONE GT, 351 Cleveland 4 barrel, original miles 47,000. Never winter driven. Excellent condition. Phone 647-2181 evenings.
46262XA23

ELECTROLUX Vaccum Cleaner and rug shampooer, both excellent condition, call 647-5609.
41461B2A23

3 GOOD WESTERN Saddles, one 17 ft Travel Trailer, one 1964 hot rod Chevy pickup. 1-613-582-3484
414563BA30

SLIDE-in-camper for a half ton truck, phone 647-3232.
4625X1A16

LARGE ANTIQUE Roll top desk, Antique sewing machine, Other Antiques. Only if very interested call between 11 to 12 or 8 to 9 pm. 453-2051.
41449B2A23

FOR SALE CARS & TRUCKS

WILSON'S TRAILER SALES OF RENFREW
Your Authorized Prowler Trailer Dealer with the largest selection of top quality used trailers in the Ottawa Valley invites you to shop early and make your purchase as the demand will outstrip the supply this year and prices will rise accordingly.
Featuring this week——
1978 - 23 ft Prowler with automatic roll up awning, like new
1970 - 22 ft PMC an excellent buy.
Open 7 days a week
Phone 432-2840.
OA16

1953 FORD HALF TON TRUCK, $250.00 cash. Phone 648-5915 after 5 pm.
XTC

1972 GMC Sierra half ton, 350 motor, ps, pb, radio, 55,000 miles, call 648-2792.
45152XA16

1972 CHARGER SE , good shape, tel 648-2179, after 6 pm.
412162BA16

1973 CHRYSLER Newport, good condition, Phone 647-2842.
412512BA16

1973 G.M.C. Pickup Truck, Standard shift, heavy duty, Phone Gerald Hayes, 689-2998
4598X2A23

1974 BUICK Electra 455 motor, A1 shape, phone 648-2380.
412972BA16

1975 DATSUN B210, good condition, $500.00. Phone 683-3477 after 4:30.
45482XA16

1979 GMC pickup half ton 9000 km, like new. Many options, 684-3880, Luskville.
412754BA30

1979 TRANS AM 403, 4 barrell, equipped with customized interior, tinted glass, power windows, tilt steering, radio, ps, pb, all gauges, excellent price. Phone 458-2424.
414392BA23

ONE HALF TON Truck, enquire at Shawville Milling Co Ltd, 647-3831.
41312BA16

Wilson's Car Sales of Renfrew Ltd. The oldest Datsun Dealership in the Valley has the right car for todays market with a broad selection of 1980 model Datsuns to choose from, including the all new 4 wheel drive trucks and cars starting as low as $4895.00 with the best rust proof warranty on the market. With car dealerships failing at a tremendous rate you owe it to yourself to buy where you can be assured of being looked after for years to come. Buy from a financially secure dealership.
On Special -Our last 1979 Demonstrator 510 - 4 door sedan, green with vinyl roof, am radio, and body side mouldings, tremendous savings on this car. Open 7 days a week.
PHone 432-2840
OA16

FOR SALE MOTORCYCLES

1974 HARLEY DAVIDSON Electra Glide 1200 cc, factory saddle bags, crash bars, black metal flake paint, very good condition. Phone 647-5816.
412732BA16

1977 HONDA Motor-cycle, 550, supersport, appr. 13,000 miles, wind jammer and other ass. Must Sell. Phone Cantley, Quebec 819-827-0926 or 613-523-6975.
41307B2A16

1978 HONDA G.L. 1,000, 12,000 km, Mint condition, must be seen to be appreciated. Two new tires, crash bars, Call 648-5570.
41460B1A16

FOUND

DOG - Shepherd - Husky, Black and Brown, male, North of Campbell's Bay, on 13th Line, wearing chain collar. Richard at 647-2204 days.
xtc

FOR SALE FARM EQUIPMENT

CLAM for loading pulp and logs. John Deere Model 340. Very good condition. Asking price $7000.00. Please call Donald at 1-819-684-2912, if no answer please leave message at the sound of beep.
otc

1-56 International 4 row corn planter, like new.
1-46 Int. 3 pt hitch 4 furrow plow, 14 inch bottom. G.K. thomson, Phone 613-432-6320.
4526XA16

1972 TREE FARMER C-5, Motor G.M. 353 Detroit. Very good condition. Please call Donald at 1-819-684-2912 , if no answer please leave message at sound of beep.
otc

INTERNATIONAL HARVESTER seed drill, used three times, like new. $3500.00, phone 648-5952 after 6 pm.
412433BA23

1969 WHITE Cab over tractor with 250 Cummins motor with 40,000 miles, 10 speed transmission, 38000 lbs rear end. Immaculate condition. Blue in color. Asking price $12,000.00 Please call Donald at 1-819-684-2912, if no answer please leave message at sound of beep.
otc

1975 CASE BACKHOE, model 680E, very good condition, with a 207 diesel power shift, yard bucket front, 24 inch back bucket, fork converted with a protective cab. Asking $26,500. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep.
OTC

TWO MASSEY HARRIS PLOWS, pull type, One 13 run seed drill, two old wagons, two old Massey Binder. Phone Gerald Hayes, 689-2998 Chapeau.
4600X2A23

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price $17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep.
OTC

FOR SALE FARM PRODUCE

SELECT PORK SIDES in stock ready for your freezer. Drop in and pick up a supply. Beachburg Packers, 1 -613-582-3414.
414563BA3

BACON SPECIAL - $9.50 for a 10 lb box, also smoked picnic shoulders, only 79 cents lb. Beachburg Packers 1 - 613-582-3414.
414563BA30

A quantity of cleaned clover and alfafa seed mixed. 10,000 large square bales of Hay, Timothy and brome grass, alfafa and clover mixed, cut early, no rain, apply Harold McCoy, 647-3882.
41283B2A16

SPECIAL- Potatoes $1.75 per 75 lb bag, while they last. Laying Hens for sale at $2.00 each. Orval Smart, 647-3216.
414363BA30

BALED HAY, top quality, conveniently located on paved road, Quyon, phone Ottawa 232-9060.
41462BA16

CUSTOM SLAUGHTERING- Beef and pork every Tuesday, Beef only on Thursdays, good processing and fast freezing facilities. One stop does it all at Beachburg Packers, 1-613 582-3414.
414563BA30

FOR RENT

ROOM and kitchen privileges - one or two girl , in Ottawa. Phone 1-613- 731-5922 or 647-5466.
4588XA16

ONE BEDROOM Apartment, central, Shawville, fridge and stove, air conditioned, heated. Phone 647-2471.
41434BA16

ONE Bedroom basement apartment on Willow Street in Shawville, available May 1. Phone 1-613-692-3944.
OTC

FOR SALE LIVESTOCK

OPPORTUNITIES Unlimited CKC Registered Collie Puppies, show and pet available. Serious calls only -648-2501.
4961X3A16

REGISTERED PIGS- young Tamworth and English Large Black Boars. Call George Russell at 647-3190.
41247B2A16

3 yr old Bay Mare, very gentle, phone 453-4581.
412862BA16

19 HEREFORD and Charalois feeder steers average weight 1000 pounds, phone 455-2229.
41446B2A23

22 PIGS, $16.00, $18.00 and $22.00. Phone 1-819- 683-2737 anytime.
414543BA30

BELGUIM Work Horse, approx .1700 lbs, $1300.00 Phone 1-613-257-1796.
41464BA16

ONE CHARLOIS Bull, registered, 19 years old, Phone 647-5493, Keith Woolsey, Quyon.
41459B3A30

FIVE BILLY GOATS, two 10 months old, three 3 month old. One Year Purebred Suffolk Ram, Ten geese. Phone 647-2347 after 5 pm.
41450BN1A16

FOR SALE HOUSES

CAMPBELL'S BAY, bungalow, 4 bedroom, 2 bathrooms, attached garage, on large well treed lot. Cedar Hedge, Phone 648-5953 after six.
411894BA30

HOUSE FOR SALE – Campbell's Bay - 3 bedroom house, Main Street, oil heated, near church and school, Phone 613- 679-2943.
414383BA30

COBDEN- New 3 bedroom brick, bungalow house, carpeted. Cobden Village. Immediate occupancy. Further details, phone 613 646-2033.
A8otc

CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom bungalow in sub-division, phone 648-5878 or 648-5860 after 5 pm.
otc

COTTAGE- unfinished on McCuaig Lake, two miles from Otter Lake, P.O. Box 86, Otter Lake, Quebec, Tel. 453-4801.
otc

HOUSE FOR SALE – PRIVATE SALE- Lot size 112½ x 90 ft., contains oil heated, three bedroom brick home, Corner highway 148 and Heath Rd., Convenient to school and shopping. Some adjoining outbuildings and garage. Could be sold partially furnished. Reasonably priced at $20,000. Phone 647-3769.
4615X1A16

SMALL bungalow house with double lot in Portage du Fort, one bedroom. Phone 648-2690.
4533B2A16

COTTAGE FOR SALE – Winterized cottage near Wyman off Highway 148, available May 1st. Phone 647-3285, John McGovern, RR4, Quyon.
41451B2A23

WANTED

WANTED- Ride wanted - Camp Pontiac Road Quyon to Ottawa and return. Hours flexible. In Ottawa for 8:00 or 9:00 am, leave Ottawa 4:00 or 5:00 pm. Call Joe- days 232-5711 or evenings 728-1266 weekends 458-2674.
otc

FOR SALE FARMS

FARM FOR SALE– 100 acres, approximately 95 tillable, 60 acres plowed, large barn, good outbuildings, large modernized, 4 bedroom house, broadloam throughout, new combination furnace and 1½ miles from Shawville, phone after 4:00 at 647-3496.
41447B2A23

HELP WANTED

EARN MONEY while your children sleep selling Sarah Coventry Jewellery full or part time, samples free. For information call 648-2115 or 647-2912.
412664BA30

LOST

LOST one brown and white collie in Norway Bay. Little girls pet, reward offer, phone Keith Hodgins, 647-3281.
41431B1A16

WANTED TO BUY

WANTED- IMMEDIATE CASH given for old furniture, dishes, crocks, oil lamps, etc. Silver Coins. If you have anything for sale, call 458-2268 evenings.
otc

CASH CASH CASH... WE BUY cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont., (Gulf) Phone 1-613-687-2252.
otc

WANTED TO BUY and old wooden ice box, repairable condition and also old gramaphone complete or for parts, phone 1-613- 692-4552 evenings.
41458B2A23

WANTED TO BUY - Log peeling spuds. Please call after 5 pm, 647-3570, ask for Ann.
41435BA16

ODDS AND ENDS, dishes, small antiques, wanted. Contact Greer's Flea Market, 647-3322 or 647-2422.
otc

PUBLIC NOTICE

Province of Quebec
School Municipality of
Portage du Fort Dissidente
PUBLIC NOTICE is hereby given to all electors of said school Municipality that the electoral list is deposited in my office where it may be examined during the fifteen days following the publishing of this notice.
Gordon Brennan
Secretary Treasurer
OA16

PUBLIC NOTICE
SCHOOL Municipality of
Portage du Fort Dissident

PUBLIC NOTICE is hereby given to all proprietors of real estate of this municipality that the collection roll of school taxes, as established by the School Trustees of this municipality, has been made and completed and that it is now and will remain in my possession for inspection by parties interested during fifteen days from this notice. During such time it may be amended; any ratepayer may, during the said delay, complain of such roll which will be taken into consideration and homologated with or without amendment, at the meeting of the trustees to take place on the fifth day of May 1980 at the place where meetings are usually held at the hour of 7:30 o'clock in the afternoon. From such day, the collection roll will be in force and every ratepayer shall pay the amount of his taxes to the undersigned without further notice, within twenty days following the homologation of the collection roll.
Gordon Brennan
Secretary treasurer
OA16

WANTED TO RENT

HOUSE wanted in Fort Coulonge or Cambpell's Bay area, 683-2893.
412782BA16

ONE or two bedroom apartment in Shawville, furnished, within walking distance of the hospital for around May 12th. Phone 819-777-9847 evenings.
408274BA16

HOUSE in Shawville area to hold daycare center. Tenants willing to sign long term lease and financially able to do renovations. Phone No. 647-3641.
XTC

NOTICE

SPRING IS HERE! Repair your boat or camping trailer. We have a complete line of fibreglass resins, cloth, mat, colours, paint. Talk with the experts. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465.
0A16

SHAWVILLE Construction - Vinyl, aluminum siding, storm windows and door renovations. For free estimates, call 613 - 646-2471 collect or 647-2130 Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec.
otc



BROADLOAM CARPETS - - Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong. Sundial and Solarian. Top brand of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 Collect.
otc

VINYL repairs to all cigarette burns, cuts, tears and gouges in naugahydes, vinyls, leather, canvass. We repair car interiors, kitchen chairs, office furniture, leather jackets, boots, hand bags. Phone Peggie at Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465.
0A16

WORK WANTED

WILL do baby sitting days or evenings, call 648-5885, ask for Theresa .
414372BA23

SEPTIC TANK Vacuum pumping, contact Alex Rutledge, Shawville, at 647-2140.
4904X4A16

RUGS and upholstery beautifully cleaned in your home or place of business. All types of material including wool and velvet, dry foam method. Call George Lamothe, 648-2601.
otc

LAMOTHE'S PAINTING & DECORATING - Paint now at winter rates. Contact Bill at 648-2601 and leave a message.
otc.



RELIABLE woman will babysit pre-schooler in my home, phone 647-2602.
4611X1A16

PAINTING & DECORATING Painting, wallpaper, ceramics, drywall, interior brick walls. Phone for free estimate to 455-9601, RR1 Luskville, David Hetherington.
41457B1A16

JACK OF ALL TRADES will do any kind of work available such as automotive repair, renovation of homes, rec rooms, plumbing etc and farm work, at very reasonable price, work guaranteed. Call now for free estimates, Phone Ernest at 458-2206 or leave message.
412824BA30

FOR SALE PROPERTY

DOUBLE Lot 100 x 150 in Young Project, Shawville, Quebec, call 647-2671.
45512XA16

GINETTE-KILLORAN
Combined Residential and Commerical Property on Main Street in Quyon. Weekdays 1-613-728-1228 or weekends 1-819-647-3360.
OTC

FOR SALE PROPERTY

COMMERICAL PROPERTY- For Lease or Sale – Available August 1 - suitable for store or may be renovated to suit tenant.
Contact Athol Dale, 647-2780.
4554X2A16

BORN

CAMPEAU - Wayne and Donna (née Blair) welcome with love the birth of their first child, a daughter, Sara Helen Augusta, on Thursday, March 20, 1980, 7:20 a.m. at Pontiac Community Hospital, weighing 6 lbs 4 oz. First grandchild for Mrs Gaile Blair and seventh grandchild for Mr and Mrs Doug Campeau. First great grandchild for Mrs Ida Bower, another great grandchild for Mrs Mary Blair, Mrs Edith Campeau, and Mrs Bernice Thompson. Many thanks to Dr Keith MacLellan and second floor nursing staff.
41265BA16

CHRETIEN- Dan and Judy (née Hynes) welcome with love the arrival of their daughter 6 lbs 10 oz, born April 15, at 5:23 a.m. at Riverside Hospital.
41463B1A16

RUSSELL- Bill and Brenda (Née MacKechnie) are pleased to announce the birth of Jeffrey Ronald, born April 4, 1980, at the Grace Hospital, Ottawa, weighing 8 lbs 4 oz. First grandchild for Mr and Mrs Ronald Russell and Mr and Mrs Ronald MacKechnie, great grandchild for Mrs James Russell, Mrs Joseph Little, Mr and Mrs Wyman MacKechnie and Mrs Laura Goth.
41452BA16

TREMBLAY- Larry and Margaret (née Hodgins) are proud to announce the arrival of their son John, Keith, Lawrence, 6 lbs 12 oz March 24, 1980. A brother for Cheryl and Shelley, 8th grandchild for Emery Hodgins and 20th great grandchild for Mrs John Ade.
4602XA16

THERIAULT- Hi my name is Christopher Albert. I was born April 8, 1980, weighing 7 lbs 8 oz. I'm the first child for my proud parents Albert and Gloria (Née Hobbs) from Renfrew, my grand parents are Larry and Doreen Theriault from Campbell's Bay and Marjorie Campbell from Shawville, Quebec. First great grandson for Mrs Anna Bertin from Marathon, Ontario, who has seventeen great grand daughters. Thanks to Dr Mickus and nurses at Victoria Hospital in Renfrew.
41453BA16

ENGAGED

DUBEAU - VAILLANT
Mr and Mrs Laurence Dubeau are pleased to announce the engagement of their daughter Lucie to Jean, son of Mr and Mrs Albert Vaillant of Luskville. Wedding to take place Saturday, September 6th at 3:30 p.m. in Luskville Church.
41441BA16

HOBBS - FRASER
Mrs Elgin Hobbs is pleased to announce the engagement of her daughter Debra Lynne to Gil Glenn Fraser, son of Mr and Mrs Gilbert Fraser of Quyon, Quebec. Marriage to take place June 7th, 1980 at 3 p.m., St John's Anglican Church, Quyon, Quebec.
41327BA16

McMILLAN - SCOTT

Mr and Mrs Archie McMillan of Pembroke, Ontario, are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter, Nancy Gladys to Eddy Christoper Scott, son of Mr and Mrs Stan Scott of Quyon, Quebec. Wedding to take place on June 21, 1980 at 4:00 pm in Holy Name Church, Pembroke, Ontario. Friends are invited to attend an open reception to be held at the Pembroke Curling Club at 9:00 p.m.
41466BA16

THANKS

HORNER - I want to express to my many friends, thanks and appreciation for the many acts of kindness shown during my stay at the Shawville Hospital, for the beautiful cards and all the good wishes for the fruit, Rev Druce for his visit and prayers. Special thanks to Dr Earl Potvin, nurses and staff.

Warren Horner
4618XA16

FOR SALE

VENTURE CAMPER TRAILER

A beautiful hard-top camper trailer, fully equipped with lots of extras - 3-burner propane stove, three-way fridge, thermostatically controlled gas furnace, sink, water reservoir, extra propane bottle etc etc. sleeps 8.

$2500 firm

Contact:
Dave MacKenzie
647 - 5661

IN MEMORY

BENOIT - In loving memory of a dear son and brother Raymond, who passed away April 12, 1974.

In a quiet country graveyard
Where the gentle breezes blow,
Lies one we love so dearly
Whom we lost six years ago.
Not just today, but every day.
In silence we remember.

Sadly missed and lovingly remembered by Mom, Dad, and family.

THANKS

TUBMAN - We wish to express our sincere thanks to Mr and Mrs Harold McCoy who were so kind to us during the time of our father's death.

Gerald Tubman and family
and Tom Armitage.

TUBMAN - The family of the late Percy Tubman wish to express sincere thanks and appreciation to our many relatives, neighbours and friends for flowers, donations, cards and food brought in to us and the kindness shown during the loss of our dear father and grandfather. A special thanks to Dr MacLellan, Dr Potvin, and staff at Pontiac Community Hospital and to the ladies who served the lunch. Also to Hayes Funeral Home, Rev O MacPherson, Rev Bowkett and Rev Bailey.

IN MEMORY

BENOIT - In loving memory of a dear brother, brother-in-law, and uncle Raymond, who passed away April 12, 1974.

Memories are like threads of gold,
Never tarnish nor grow old,
But when old times we do recall
That's when we miss him most of all.

Sadly missed by
Bev, Marie and family
4614XA16

BRADLEY - In sad and loving memory of a dear sister and sister in law, Myna Bradley, who passed away so suddenly on April 18, 1979.

Always so good, unselfish and kind,
Few on this earth her equal we find;
Honorable and upright in all her ways,
Loyal and true to the end of her days.

Ever Remembered by
Nelda and Richard

IN MEMORY

BRADLEY- In loving remembrance of a dear daughter, Myna Bradley, who passed away April 18, 1979.

Loving and kind in all her ways,
Upright and just to the end of her days,
Sincere and true, in her heart and mind,
Beautiful memories, she left behind.

Lovingly remembered
Mom and Dad.
41311BA16

BRADLEY- In fond and loving memory of my dear aunt Myna Bradley, who passed away April 18, 1979.

Deep in the heart lies a picture
Of a loved one laid to rest,
In memory's frame I shall keep it,
Because she was one of the best.

Remembered by Chantal
41311BA16

WOODS - In loving memory of a dear husband and father, J. Arnott, who passed away April 25, 1974.

You left us suddenly,
Your thoughts unknown.
But you left us memories
We are proud to own.

Lovingly remembered by your wife Bernadette, and family Brian, Brenda, and son in law Gary.
41467BA16

ZIMMERLING- In fond and loving memory of my dear husband Alfred who passed away April 21, 1977.

Sad was the parting no one can tell
So sudden on earth the sorrow fell
The blow was hard the shock severe
To part with one I loved so dear.
Dearer still as years depart
His memory lives within my heart.

Sadly missed and lovingly remembered by wife Annie.
4630XA16

ZIMMERLING- In fond and loving memory of a dear father and grandfather, Alfred who passed away April 21, 1977.

God put your arms around him
Keep him in your care,
Make up for all he suffered
And all that was unfair.
Only a cluster of memories
Sprayed with a million tears,
Wished God had spared him,
Just for a few more years.

Sadly missed but always remembered by daughter Beulah, son in law Maurice and grand daughter Shelley.
4630XA16

ZIMMERLING- In fond and loving memory of a dear father and father in law, Alfred, who passed away April 21, 1977.

You have gone across the river,
To the shores of evergreen
Your smiling face we long to see
But the river flows between.
Someday, sometime we know not when
We will meet you on that golden shore,
Where partings are no more.

Sadly missed and lovingly remembered by daughter Lillian and son in law Clarence.

RATH FARM EQUIPMENT LTD.

Flat Rapids Road
(Old Highway 17 West)
Arnprior, Ontario
Phone 623-3187-8-9

FIELD READY USED TRACTORS

Case 970, cab, air, 18.4x38 rear tires, 93 h.p. — $13,995.

Case 1210, hydro-shift, 900 hours, 65 h.p. — $12,995.00.

Case 1210 with cab, 65 h.p. — $12,995.00.

Case 995, reconditioned, 58 h.p. — $7,995.00.

Case/David Brown 1200, completely overhauled, painted, 65 h.p. — $6,795.00.

David Brown 990 with Loader, hyd. bucket — $4,395.00.

Cockshutt 1255 DSL with Loader — $4,795.00.

Belarus 400, 53 h.p., power steering, low hours, painted — $4,795.00.

Belarus 500, 65 h.p., p.s., Live P.T.O., diff. lock — $6,395.00.

I.H.C. B275 DSL, Loader — $3,295.00.

Gray Ford, 3 Point Hitch, PTO — $1,495.00.

Belarus 820-4WD, cab, 75 P.T.O., H.P., low hours — $12,995.00.

Belarus 520-4WD, 65 h.p. — $7,495.00.

Cockshutt 1450 DSL, Live PTO, p.s., good field tractor, 53 h.p. — $3,995.00.

We Rent or Lease Tractors or Skid-Steer Loaders for Selected Applications

Authorized Dealer for NEW HOLLAND, CASE, BELARUS

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

The University of Ottawa will offer the following

Courses Summer 1980
at Algonquin College, Pembroke
SUMMER DAY JULY 2nd to AUG. 14th, 1980.

ENG 2263P - AN INTRODUCTION TO CANADIAN LITERATURE (6 Cr.)
A survey of the major Canadian poets and prose writers to the present.
10:30 - 12:30 a.m.

PHI 2310P (1) - GREEK FOUNDATIONS OF WESTERN THOUGHT (3 Cr.)
A survey of Greek philosophical thought, from its first expression with the Presocratics, unto the tentative syntheses and new deepenings undertaken by Plato, Aristotle, and Stoics and the Neoplatonics.
8:00 - 10:00 a.m.

PHI 2311P (2) - MODERN PHILOSOPHY (3 Cr.)
The origins of Modern thought (Bacon and Descartes). The Great Rationalists (Malebranche, Leibniz, Spinoza). British Empiricism (Locke, Berkeley, Hume). The Philosophy of Kant.
8:00 - 10:00 a.m.

PSY 2105P (1) - CHILD DEVELOPMENT II (3 Cr.)
An analysis of the process of development in terms of three-dimensional factors: heredity, environment and chronological age. Ages and stages in view of individual differences will be discussed.
Prerequisite: PSY 2104.
7:00 - 10:00 p.m.

PSY 3105P (2) - PSYCHOLOGY OF ADOLESCENCE (3 Cr.)
Physical, emotional, social, moral and intellectual development of the adolescent. Special problems: personal, social and sexual maturity. Vocational guidance. Delinquency. Prerequisite: PSY 2104.
7:00 - 10:00 p.m.

SPEC EDU PART II and III - Will be offered at Algonquin College, Pembroke. Time to be announced later. Course begins July 2nd. Prerequisite for Part II is Part I. Deadline for registration is June 2/80. For additional information please call University of Ottawa, Admissions Office.

SUMMER EVENING - MAY 5th - JULY 17th, 1980.

ENG 1320P (1) ENGLISH GRAMMAR AND COMPOSITION (3 Cr.)
A study of grammatical usage and the basic principles of English Composition, with some analysis of structure and argument in samples of expository prose. Not accepted for English credit for the Honours or Concentration programmes in English Literature
Monday and Wednesday - 7:00 - 10:00 p.m.

ENG 1321P WORKSHOP IN ESSAY WRITING (3 Cr.)
The study and writing of academic essays (in arts, Social Sciences Pure Sciences, and Adminstration) with emphasis on good organization, clear expression of ideas, and research acknowledgement. A practical introduction to research methods and practice. Not accepted for English credit for the Honours or Cencentration programmes in English Literature. Tuesday and Thursday - 7:00 - 10:00 p.m.

FRE 1000P TEST OF COMPETENCE IN FRENCH - SECOND LANGUAGE (6 Cr.)
See the calendar of your Faculty for more information concerning second language requirements. Every student planning to take a Fre Course must write the second language proficiency test FRE 1000. The test will be held Thursday April 17/80. at 7:00 p.m. Courses will be given on Tues. and Thurs. from 7:00 - 10:00 p.m. Course codes will be assigned after test. This applies to the following: FRE 1001, FRE 1651P, FRE 2651P.

GEG 2200P THE PHYSICAL ENVIRONMENT (6 Cr.)
Introduction to the physical processes which have a specific relationship with the environment of Canada. Discussions of the role of fluvial, glacial, periglacial and coastal processes in the construction of the environment. Introduction to the basic principles underlying the study of the atmosphere.
Monday and Wednesday - 7:00 - 10:00 p.m.

PSY 2104P (1) CHILD DEVELOPMENT 1 (3 Cr.)
An introduction to concepts and definitions pertaining to Child Development with an historical sketch of the discipline. Methodology of study and research in the field as well as theoretical perspectives in development are discussed. Prerequisite: PSY 1200.
Tuesday and Thursday - 7:00 - 10:00 p.m.

RENFREW

The University of Ottawa will offer the following at

Renfrew Collegiate Institute:

ENG 3167R (1) AMERICAN FICTION of the XXth Century (3 Cr.)
A study of American Fiction of the 20th Century with special emphasis on 3 or 4 major novelists. Tuesday and Thursday 7:00 - 10:00 p.m.

ENG 3168R (2) AMERICAN POETRY of the XXth Century (3 Cr.)
A study of 20th Century American Poetry with special emphasis on 5 or 6 Poets. Tuesday and Thursday 7:00 - 10:00 p.m.

FOR FURTHER INFORMATION ON THE ABOVE COURSES PLEASE CALL:
John Vooght, Renfrew - 432 - 4704
Jessie Doran, Pembroke - 732 - 7519

OBITUARY

Hazel Gray

Hazel (Kennedy) Gray died in her 79th year on Friday, March 28, 1980 in the hospital.

The funeral was in the care of Lionel Edmond at Bethany Hall, Danford Lake on March 31, 1980. Service was held at 2 pm at the Holy Trinity Anglican Church in Danford Lake, Quebec. Interment was in the parish cemetery.

Hazel was the daughter of the late George Kennedy and Nettie Wilson.

Mrs Gray was predeceased by his husband James Gray of Danford Lake.

She is survived by Reg of Ottawa, Orville of Kirkland Lake, Phyllis (Mrs William LaCharity) Danford Lake, and Audrey (Mrs Clifford Kealy) of Hull, Betty (Mrs Freeman Kerr) of Hamilton, Ontario, and Shirley (Mrs Lorenzo Larocque) of Kazabazua.

She was the sister of Cecil, Clifford of Cumbermere, Ontario, and Gordon of Lively Ont, Myrtle, Ruby, Marquerite, Gertie, Evelyn and Verna.

BEAUDRY, BEAUDRY, SARRAZIN, LETELLIER
and
BERTRAND, BOURGON, PIGEON, LAROUCHE
and
PHILIP F. FORAN

are pleased to announce the merger of their law firms effective, February 1st, 1980, which shall henceforth be know as

BEAUDRY, BERTRAND, SARRAZIN, LETELLIER, BOURGON, PIGEON, DUPONT

barristers solicitors & advocates

Marcel Beaudry, Q.C.
Jean-Claude Sarrazin
Paul Bertrand, Pres. of Hull Bar
Monique Bourgon

Carroll Dupont
Francine Dupont
Michel Beaudry
Louis Bertrand

Yves Letellier
Jacques Pigeon
Christiane La Salle

Counsel
Jacques Bertrand, Q.C. — Philip F. Foran, Q.C. — Angers Larouche

15, Papineau St.
Hull, Que.
J8X 1T7
(819) 770—4880

129, Promenade du Portage,
Hull, Que.
J8X 3Z2
(819) 770—7990

15, St-Jacques St.,
Hull, Que.
J8X 3Y3
(819) 777—1669

The true story that has captivated over 8,000,000 readers.



THE HIDING PLACE PG

See this outstanding film at
BETHEL PENTECOSTAL TABERNACLE
Centre St., Shawville, Que.
Sunday, April 20th
7:30 p.m.
All Welcome

Looking For Something ?
Classifieds ads have something for everyone.

Pontiac County Church Services
Sunday April 20



Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services MUST BE MADE IN WRITING BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA
PARISH OF CLARENDON
Rector the Rev. Harry Bowkett
Holy Trinity Radford
1st and 3rd Sundays Morning Prayer 9:30 a.m.
2nd and 4th Sundays Holy Communion 9:30 a.m.
St. Paul's Shawville
1st and 3rd Sundays Holy Communion 11:00 a.m.
2nd and 4th Sundays Morning Prayer 11:00 a.m.
11:00 a.m. Sunday School Every Sunday
Wednesdays 10:00 a.m. Holy Communion
St. Matthew's Charteris
1st, 2nd & 3rd Sundays Evening Prayer 7:30 p.m.
4th Sundays Holy Communion 7:30 p.m.

ANGLICAN PARISH OF QUYON
Rev. John G. Hilton
St. Matthews Charteris
2:00 p.m. Sunday Evening Prayer
St. Thomas Bristol
9:00 a.m. Sunday Holy Eucharist
St. Luke's Eardley
Joins with St. John's Quyon until Easter.
St. John's Quyon
11:00 a.m. Sunday Holy Eucharist
St. George Thorne
7:00 p.m. Saturday Evening Prayer

THE ANGLICAN PARISH OF CAMPBELL'S BAY, PORTAGE-DU-FORT and OTTER LAKE and THE UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE OF CAMPBELL'S BAY and BRYSON
9:00 a.m. - Holy Eucharist, St. James' Church, Otter Lake
10&30 a.m. - Holy Eucharist and Church School, St. George's Church, Campbell's Bay
12:00 noon - Holy Eucharist, St. George's Church, Portage-du-Fort.

BAPTIST CHURCH AT OTTER LAKE
Pastor Bresnahan
Sunday School 9:00 a.m.
Morning Worship 9:00 a.m.

CHURCH OF THE LIVING GOD
Rev. Rheal Rivest
Campbell's Bay (James Crawford RR 3)
Sunday School 10:00 a.m. classes from Nursey To adult.
At. James Crawford R.R. 3 Campbell's Bay.
Every Sunday Night Service At Home of Rev. R. Rivest, Bryson Hwy 148-2nd House East of Oasis Motel Service at 7:30
Wednesday 7:30 p.m. Bible Study

FREE METHODIST CHURCH CAMPBELL'S BAY
Pastor W.A. Bresnahan
9:45 a.m. Sunday School all ages
11 a.m. Morning Worship, 7 p.m. Evening Worship
Tuesday 8 p.m. Bible Study and Prayer
Wednesday 6:45 p.m. C.Y.C. all ages - bi-monthly
Friday 7 p.m. Young Peoples Group 12-20 bi-monthly

JEHOVAH'S WITNESSES SHAWVILLE
10 a.m. Public Discourse, 11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book Study
Thursday 7:30 p.m. Theocratic School, 8:30 Service

LUTHERAN CHURCH, THORNE
Rev. C. Kappes
Zion Lutheran and St. John's Lutheran
11 a.m. Service alternates weekly

PENTECOSTAL ASSEMBLIES
Bethel Tabernacle, Shawville
Rev. O.A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship, 7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night
Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN CHURCH
Fort Coulonge
Rev. T.A.Pollock
11:15 a.m. Worship and Sunday School
Bristol Presbyterian Church
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC
St. Edward's Parish, Bristol Mines
Rev. M.R.Costello
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.
Immaculate Conception, Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.
St. John the Evangelist, Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 & 11 a.m.
St. Charles Borromeo, Otter Lake
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
St. James, Portage du Fort
Rev. Ethier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.
St. Mary's Parish, Quyon
Mass in English Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
Messe en francais dimanche 9:30 a.m.
St. Francis of Assisis Wolf Lake
Father Larose.
Mass Saturday 5 p.m. Sunday 11 a.m.

STANDARD CHURCH, SHAWVILLE
Pastor Rev. Floyd R.J. Druce
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m Evening Worship
Wednesday 8 p.m. Prayer & Bible Study

UNITED CHURCH OF CANADA
Shawville
Rev. Owen McPherson
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Bible Study
Tuesday
6:30 p.m. Brownies, 7 Youth Choir, 8 Sr. Choir
Wednesday
7 p.m. CGIT upstairs, Explorers downstairs
Thursday 7:30 p.m. Youth Bible Study
Zion United Church
9 a.m. Morning Worship
Bristol Charge
Rev. Ed McCaig
St. Andrews Knox
11:00 a.m. Church Service
Starks Corners
9:30 a.m. Church Service
Mid - week Bible Studies and Childrens Groups in Both Churches
Quyon Charge
Rev. Frank Baily
Beechgrove Wesley
9:30 a.m. Church Service
Tuesdays 2 p.m. Bible Study
Zion
Monday 2 p.m. Bible Study
Quyon
11 a.m. Church Service
Wednesdays 2 p.m. Bible Study
St. Andrews United Church, Campbell's Bay
10:30 a.m.-Morning Worship and Church School

UNITED PENTECOSTAL CHURCH
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service
Danford Lake (Anderson Cottage)
Rev. G.A. Hanscome
Saturday 7:30 p.m. Service
Little Stone Church, Portage du Fort
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship

WESLEYAN
Shawville
Rev. S. Allan Summers
9:45 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Tuesday 8 p.m. Prayer Bible Study
Wednesday 7:30 p.m. Teens
Waltham
Jack Warder, minister
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Worship Service
Wednesday 7 p.m. Prayer Meeting
Friday 7 p.m. Teen Time
Campbell's Bay
Jack Warder minister
6 p.m. Sunday School, 7 p.m. Worship Service
Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

We Reserve The Right to Limit Quantities

WA HODGINS STORE

1857 - 1980

SHAWVILLE, QUE.

IN - TOWN GROCERY DELIVERY
Afternoons - $2.00 per order
Sorry, No Phone Orders
CLOSED MONDAYS

Health & Beauty

Johnson & Johnson Cotton Swabs	400's	1.59
Johnson & Johnson Baby Powder	680ml.	2.99
Bic Lighters	ea.	.79

FROZEN FOOD

Kent Orange Juice	12oz	.69
Strawberry Cream Sara Lee Cheese Cake	567g	1.99
York Orange Juice	12oz	.69
Cloverdale Butter	lb	1.59

DAIRY

Foil Wrap Monarch Margarine	1 lb	.65
Case of 36 Monarch Margarine		23.40
Soft Tubs Monarch Margarine	1 lb	.85
Case of 24 Monarch Margarine		20.40
Bacon Flavour Kraft Cheese Whiz	500g	1.89
Fleichman Corn Oil Margarine	3lb	3.39

PRODUCE

Strawberries	pt.	1.18
Red or Golden Delicious Apples	113's lb	.58
Florida Oranges	5lb	1.48
Green Onions	48's	5/98
Cooking Onions	3lb ea.	.58
Canada No 1 Potatoes	50lb N.B.	1.99
Canada No. 1 Potatoes	50lb P.E.I.	3.29

BAKERY

Pan Dandy 100% Whole Wheat Bread	24oz	.69
Pecan Pie	8" ea.	2.09
Lucerne Lite Crusty Bread	16oz	.71
Weston Baby Ham Buns	12's	.69
Weston Chocolate Swiss Rolls	4's	.79
Weston Cinnamon Butterhorns		.89
Davidson 100% Whole Wheat Rolls	12's	.83

MARY MILES

Pieces Mary Miles Bologna	lb	.89
Mary Miles Weiners	lb	1.09
Mary Miles Sausage	lb	.99
Mary Miles End Cut Peameal Back Bacon		1.79
Center Cut Mary Miles Peameal Back Bacon		2.09
Store Sliced Mary Miles Cooked Ham	lb	1.89

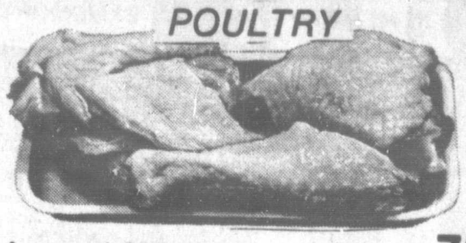
MAPLE LEAF

Maple Leaf All Beef Weiners		1.59
Loose Maple Leaf Weiners	lb	1.09
Maple Leaf English Style Bacon	175g	.99
Maple Leaf Ham Steaks	250g	1.79
Maple Leaf Rindless Slab Bacon	lb	.89
Maple Leaf Reg Smoked Pork Shoulder	lb	1.09
Maple Leaf Sweet Pickled Cottage Roll	lb	1.19
Maple Leaf Thrifty Bacon	500g	.69

PORK

Family Pack Mixed Loin Chops	lb	1.49
3 lb ave. Sliced Side Pork	lb	.69
Shoulder Butt Chops	lb	.99
Pork Hocks	lb	.29
Pork Liver	lb	.49
Pork Ribblets	lb	.49

POULTRY



4 Legged Chicken	lb	.79
4 Breasted Chicken	lb	.99
2 Per Bag Chickens	lb	.79
Back Attached Chicken Legs	lb	.89
Back Attached Chicken Breasts	lb	.99
Back Attached Chicken Thighs	lb	.99
Chicken Drum Sticks	lb	1.39
Frozen Boiling Fowl	lb	.99
5 lb avg. Frozen Utility Chicken	lb	.99
Schneiders Cooked Breaded Chicken Buckets	ea.	3.89
Schneiders Cooked Breaded Chicken Legs	ea.	3.89
Schneiders Cooked Breaded Chicken Breasts	ea.	4.29
Frozen Chicken Legs	5 lb	4.49
Frozen Chicken Legs	10 lb	8.79
Frozen Turkey Drumstick	lb	.79
Budget Store Packed Sausage or Bacon	lb	.89
Royal Smoked Picnic	lb	.99
Royal 6 lb ave. Full Cottage Roll		1.49

SCHNEIDERS

Schneiders Country Maple Sausage		1.59
Schneiders Pepperoni Chubs	300g	2.19
Schneiders All Beef Weiners	lb	1.49
Schneiders Tite Wrap Bologna	lb	1.69
Bowls Schneiders Headcheese	10oz	1.39
Schneiders Mac & Cheese, Mock Chicken, Pork Loaf Store Sliced Loaves		1.89

BURNS

Pieces Burns Headcheese	lb	1.39
Burns Sweet Pickled Cottage Rolls	c/v	1.39
Burns Pieces Pride of Canada Bologna	lb	.99
Burns Pride of Canada Bacon	500g	1.49

FREEZER ORDERS: CUT & WRAPPED

Sides of Headless Hog	lb	.89
Whole Pork Loins	lb	1.29
Fresh Ham	lb	1.09
N. Y. Shoulders	lb	.89
10 lb ave. Whole Side Pork	lb	.65

BEEF

Sides of Gr. C Beef	lb	1.39
Hinds of Gr. C Beef	lb	1.59
Grade C Steaks	lb	2.49
Sirloin T-Bone Wing Red Brand Steaks	lb	3.39
Frozen Hamburger	lb	1.49



FOOD VALUES

Store Packed Schwartz Dates	lb	1.19
Generic Strawberry or Raspberry Jam	24oz	1.09
Generic Liq. Detergent	32oz	.85
Carnation 2% Milk	385ml.	2/89
Envelopes Carnation Hot Chocolate	28g	1.29
Carnation Scalloped Potatoes	175g	.79
Carnation Coffee Whitener	375g	1.59
Silverdale Tomato Juice	48oz	.59
Salada Tea Bags	30's ea.	.89
Reg. Grind Maxwell House Coffee	1 lb Bag	3.49
Flowerdale Tea Bags	50's	.89
Tropic Sliced Pineapple	10oz	2/89
Libby's Pumpkin	14oz	.39
Libby's Fruit Cocktail	14oz	.69

Heinz Tomato Juice	10oz	4/1.00
Zip - Open Heinz Beef Stew	8oz	.59
Minced Allgood Pink Salmon	7¾oz	.99
Puritan Beans With Pork	28oz	.79
Spoon Size Nabisco Shreddies	675g	1.29
Nestle Soup Time Mix	35g	2/1.00
Robin Hood Cake Mix	420g	.79
Rice or Vanilla Nestle Mini Pudding	3x5oz ea.	.49
Carriere Tomatoes	28oz	.59
Carriere Peas	19oz	.39
Carriere Wax Beans	19oz	.39
Carriere Cream Corn	19oz	2/89
Carriere Kernal Corn	12oz	3/1.00

Javex Liq. Bleach	64oz	.85
Fleecy Fabric Softener	176oz	2.99
Nu Fluff Fabric Softener	128oz	1.99
Mixo Liq. Bleach	128oz	.79
Fab Laundry Soap	6L	2.69
Cling Free Sheets	12's	.79
Unbranded Toilet Tissue	8's	1.69
Weston Peerless Crackers	1 lb	.79
Lido Pinocchio Pure Peanut Butter Cookies	350g	1.29
Lido Maple Leaf Cookies	400g	1.19
Lido Jack Pot Jumbo	500g	1.49
Kimberly Clark Hi & Dri Paper Towels	1's	.89

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC REÇU LE MAI 9 1980

CHARGEX

MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

GREB and KAUFMAN

WORK BOOTS

Home Hardware

HARDWARE DEPARTMENT

THE FISHING SEASON is just around the corner

SEE OUR

FISHING TACKLE DISPLAY

SECOND FLOOR

master charge

Come in and see our NEW SPRING LINE of SANDALS

Good variety of colors, styles and sizes

"TEMPTATIONS" "and" TOE WIGGLERS" by Tender Tootsie in man-made Leather and Canvas

HURRY.....while supply lasts